Diasabra 2 di Juni 2012 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

GRATIS

AWE Mainta

e corant di Toko

PREMIER EMAN: ARUBA LO HUNGA UN ROL PROTAGONICO NA RIO +20

PG.3

ALARMA GRANDI



Tweede Kamer no kier tene cuenta cu peticion di Parlamentonan di Aruba, Corsou y Sint Maarten



HULANDA ta den preparacion pa un eleccion nobo na Hulanda despues cu e Gabinete Mark Rutte a cay pa falta di apoyo bou di miembronan di coalicion riba cierto temanan importante.

Esaki ta causa un retraso tambe den diferente aspecto of punto di maneho importante. Inclusive e ta perhudicando e otro islanan di Reino Hulandes.

Segun un informe publica, Parlamento Hulandes a dicidi di ignora un peticion haci door di e tres presidentenan di Parlamento di Aruba, Corsou y Sint Maarten relaciona cu e Ley di Visa y Ley pa Ciudadania Hulandes pa pospone tratamento di esaki te despues di e eleccion di 12 di september.

E peticion aki a wordo haci den un carta cu e Presidentenan di Parlamento drs. Paul Croes, Ivar Asjes y Gracita Arrindell a manda dia 29 di april ultimo pa Tweede Kamer. Sinembargo, e Comision Permanente pa Asuntonan Interno di Tweede Kamer a dicidi den un reunion separa diahuebs cu nan lo no declara ningun di e dos proposicionnan di ley contraversial. Esaki ta nifica cu tratamento di e peticion di e leynan por sigui normal apesar di e eleccion pendiente. Un mayoria den e Comision pa Asuntonan Stranhero, consistiendo di e partido conservador VVD, Partido di Labor PvdA y Partido Cristian Democratico VDA, entre otro, no solamente a ignora e deseo di e Parlamentonan ultramar pa wanta tratamento di e Rijksvisumwet, pero tambe e protestanan di Partido pa Libertad PVV, y Partido Social (SP), partido democratico D66 y Union Christian (CU).

Den un articulo publica ta wordo bisa cu miembro di Parlamento di SP Harry van Bommel tabata e unico pa trece dilanti e carta di e Presidentenan di Parlamento ultramar. El a defende nan peticion y pa declara e ley con troversial. 'E peticion di Parlamentonan di Aruba, Corsou y Sint Maarten mester pisa hopi den nos decision," el a bisa. Den e Comision di Asuntonan Interno D66, CU y e partido iskierdista GroenLinks a trata di retrasa a tratamento di e Rijkswet riba Ciudadania Hulandes te despues di e eleccionnan di dia 12 di september, pero sin resultado, pasobra un mayoria no tabata kier a declara e proposicion di ley aki controversial. Parlamentonan di Aruba, Corsou y Sint Maarten ta contra e dos leynan en cuestion. E ley di Visa lo limita e autonomia di e paisnan demasiado y lo causa daño na e relacionnan comercial cu e paisnan den region. E Ley riba Ciudadania Hulandes ta cu lo no ta posibel mas pa ciudadanonan Hulandes tin dobel nacionalidad. PVV ta un ferviente proponente di e proposicion di ley, pasobra e partido no kier pa inmigrantenan naturalisa tin dos paspoort.

"E proposicion di ley aki ta trece hopi duda pa un miyon di ciudadanonan Hulandes na Hulanda y un grupo den exterior, si nan lo por wanta nan otro paspoort, Esaki ta un asunto vital pa nan, " Parlamentario Martijn van Dam (PvdA) a bisa y kende ta un cu a pidi pa declara e proposicion di ley controversial. "Tin demasiado discusion riba e proposicion di ley. Ban lague pa e Tweede Kamer nobo," Sadet Karabulut (SP), kende tambe ta na fabor pa declare controversial, a bisa. E Comision di Asuntonan Interno a dicidi pa regla algun audiencia prome cu trata e ley.

Un peticion di e miembro di Parlamento Cynthia Ortega-Martijn pa declara e proposicion di ley controversial pa cambia e Constitucion pa formalisa e status di entidad publico pa Boneiro, St. Eustatius y Saba no a duna resultado tampoco. "Esaki ta bay contra e acuerdo cu nos a haci pa wanta riba e status final te cu e evaluacion di 2015," el a bisa.

"Nos mester duna e islanan e chens pa crece bira adulto. Ademas, e hendenan di e islanan mester wordo permiti pa expresa nan mes prome cu nos tuma un decision definitivo riba nan status Constitucional," Ortega-Martijn a sigui a bisa. Di acuerdo cu loke el a bisa, esaki ta un otro bon ehempel pakico e islanan mester tin algo di bisa den Tweede Kamer. "Nos mester scucha nan mas."

Parlamento lo tuma un votacion final riba e lista di proposicion di leynan controversial y otro iniciativanan otro siman.

Eleccion Tweede Kamer pa Hulandesnan na Aruba, Corsou y St Maarten

HULANDESNAN na Aruba, Corsou y Sint Maarten lo por deposita nan voto pa eleccionnan di Tweede Kamer dia 12 di september awor, bou di cierto condicionnan. Votacion ta posibel, despues di un registracion na tempo, via post of door di apodera un votado na Hulanda.

Mas informacion riba e registracion y procedura di voto, por lesa e informenan amplio pa Hulandesnan na Aruba Aruba, Corsou y Sint Maarten riba e website: www.denhaag.nl/verkiezingen

Hulandesnan cu ta biba na Aruba, Corsou of Sint Maarten, por vota solamente si nan a biba dies aña na Hulanda of si nan ta den servicio di un organo publico Hulandes, Den e ultimo caso aki, e ora nan partner cu nan ta biba cune y nan yiunan mayor di edad tambe por vota.

Gemeente Den Haag ta responsabel pa e votacion di Hulandesnan den exterior. Den e tres paisnan Caribense di Reino – Aruba, Corsou y Sint Maarten, e Representacion pa Hulanda ta responsabel pa ehecuta e trabounan relaciona cu e eleccion aki.

Premier Eman: Aruba lo hunga un rol protagonico na Rio +20

PRESENCIA di Aruba na e Cumbre di Rio de Janeiro (Rio +20) ta bay ta masha importante pa e isla. Aki Prome Minister Eman lo bay presenta un documento riba un maneho cu a stipula pa futuro produccion di energia cu cual Aruba ya caba ta ricibi e reconocemento cu establecimento di cierto empresanan riba e isla y otro aliansanan. Prome Minister mr. Mike Eman a biaha diaranson ultimo pa New York caminda el a sostene diferente reunion den cuadro di e Cumbre Rio +20. Den cuadro di e preparacion pa e Cumbre a reuni cu Embahador Herman Schaper, kende ta representa Hulanda (y e otro islanan di Reino) den Nacionnan Uni cu tin su sede na New York. E representante permanente di Reino na NU ta importante, ya cu esaki no ta tuma luga solamente durante e Asamblea General. Diariamente tin consultanan mester wordo haci y decisionnan tuma. Cumbre Rio +20 ta wordo organisa door di Nacionnan Uni, pa cual ta masha importante cu tur documento mester pasa via e organisacion aki pa e por wordo hinca den e agenda di e Cumbre. Pa Aruba, Premier Eman a declara for di New York, cu e dianan di e Cumbre lo ta dianan importante, ya cu lo bay ta presentando un vision di un maneho cu ta kere aden, cu a logra trece aden partnernan for di den y pafo di Reino. Ehempelnan cu por duna ta Carbon War Room, New American Foundation, organisacionnan grandi cu reconocemento internacional pa e forma cu nan ta buscando un caminda pa un miho futuro pa mundo, pero tambe un miho mundo pa biba ariba dje.





Aruba ta privilegia cu nan ta mira nos como isla chikito, caminda door di tuma iniciativanan corecto por midi den forma rapido con e resultadonan ta. A base di e resultadonan aki por convence otronan mas grandi cu esaki ta e caminda corecto pa cana. Door cu Aruba por wordo uza como bon ehempel, ta ganando partnernan cu normalmente lo no tin interes den un isla asina chikito. "Nan ta pensa cu si nos traha hunto cu Aruba riba e terenonan aki, y Aruba haci e avancenan den cual nos tur ta kere (energia alternativa y reduciendo e CO2), Aruba lo ta un lider den e desaroyo mundial aki. Tur debi na e cifranan cu nos ta alcansa. " Pero tambe e mandatario a bisa di ta masha satisfecho pa motibo di a sinti un entusiasmo grandi cerca representantenan di Reino pa e rol di Aruba cu lo ta un di e protagonistanan na Rio pa islanan chikito cu tin e maneho di energia alternativa. Cu tur e partnernan cu Aruba tin, lo bay hala atencion na Rio y duna Aruba un status di reconocemento pa e pasonan cu ta wordo tuma pa consolida esfuersonan cu organisacionnan ta trata di convence otro Gobiernonan pa tuma.

Na Rio ta spera 160 hefe di estado, lider y representantenan di Gobierno, mas ambientalistanan. Na e Cumbre lo mester tuma cierto pasonan pa sigura e sostenibilidad y cambionan den direccion con nos ta atende cu nos medio ambiente na mundo. "Pa Aruba ta presente y un agenda cu ta hala atencion, ta algo cu nos ta orguyoso, pasobra nos ta presente y hungando un rol importante tambe."

Ruta droga Aruba Belgica descubri

UN detencion cu a tuma luga na Aruba algun luna atras, a habri caminda pa un investigacion grandi caminda a bin descubri un ruta di transporte di droga di Aruba pa Belgica.
Un informe cu a keda publican a Hulanda ta indica cu polis federal di Belgica na Mechelen den ultimo simannan a aresta tres homber cu ta wordo sospecha di ta involucra den un importacion organisa di cocaine for di Sur America. Nan tabata e lidernan. Esaki a wordo informa door di Parket di Polis Belgo y publica den prensa di e pais.
Autoridadnan di e ciudad a bin cay riba pista di e hombernan aki despues di aresto di un muhe di 2 211 di December aña pasa na Aruba. E muhe a wordo descubri cu 101 bolita di cocaina den su curpa, cual a pisa mas o menos 1.2 kilo.
Un investigacion a sigui y e ultimo detencion a tuma luga diahuebs ultimo. Dos di e tres sospechosonan, un homber di 43 aña procedente di Meise y e otro di 37 aña di Brussels, mientrastanto a wordo aresta. E di tres cu ta un mucha homber di 19 aña tambe di Meise, a wordo laga den libertad pero bou di condicionnan estricto, mientras cu e muher aresta na Aruba si a keda cera. Informe cu autoridadnan a suministra ta indica cu e tres sospechosonan a drenta den contacto cu e muher den club nocturne na Lier. Como cu e ta un mama solter den un situacion financier dificil, manera ta e caso di mayoria di mulanan, e por a wordo convenci pa colabora den e operacion di contrabanda.
Despues cu e muhe a wordo deteni na aeropuerto na Aruba prome di a sali rumbo pa Hilanda, corte di Mechel a cuminsa un investigacion pa saca afo pa kende e tabata traha. Inclusive algun funcionario a bini Aruba pa interoga e señora. Basa riba informacion cu el a duna, por saca afo identidad di e sospechosonan y cual ta rol di cada un.

Ingeniero Samuel Schwartz,

Esnan den centro mester kere cu nan por ta un centro poderoso

ORANJESTAD - Na New York e prome mandatario di Aruba mr. Mike Eman tabatin un reunion cu Samuel Schwartz kende ta ingeniero y a traha riba henter e plan di renovacion y cambionan den centro di Oranjestad. E trabaonan ta andando awor aki y pronto lo tin e tram tambe cu lo bai core.
Den entrevista cu Samuel Schwartz el a splica cu Oranjestad tin un historia unico y tin un localidad espectacular. Pero a confronta problema ultimo añanan caminda cu e bishitante, turista, no ta yega den e caya principalmente of por lo menos no ta pasa e caya completo. Mayoria ta bay pa e area di compras na hotelnan. E ingeniero a pensa cu mester crea un sistema cu ta conecta cu e hendenan cu ta bin di bishita. Localnan sa di e historia rico di Oranjestad pero esaki mester yega na e turista tambe, pa nan pasa tempo disfrutando di e historia.
Cu tempo, cu tur e cambionan cu ta wordo haci, e structuranan historico lo haya un bida nobo, e cayanan ta ideal, manera por ehempel Wilhelminastraat, pa bira un avenida di restaurant. Naturalmente na momento cu e tram cuminsa core, e turistanan lo yega centro di Oranjestad cu lo haya bek su importancia como un area "premier" pa haci compras.
"Na final no solamente Oranjestad lo bira un ciudad di gran historia, pero tambe e ciudad di futuro, un emblema pa henter e isla y Caribe. Un ciudad di un pais cu ta consciente di proteccion di su medio ambiente, caminda ta tumando decisionnan importante con pa converti energia for di biento; hacie un isla di siglo 21," asina ingeniero Schwartz a comenta.
E experto ta kere firmemente cu na final e turistanan di mes lo cuminsa yega centro di e ciudad, ya cu nan ta sigui tur e cambionan, e señalnan y inclusive e ta kere cu lo no tin suficiente streetcar pa transporta e turistanan cu kier disfruta di e medio di transporte aki pa yega centro for di waf.
No solamente lo bay mira cu mas hende lo bay haci compras den centro, pero tambe e bida nocturno lo ta mas dinamico. E ta kere cu na final, e lo bay bira algo manera e ambiente cu tin na SoHo. "Tur hende kier ta den SoHo, cu mester a traha restaurant bou suela tambe," el a indica.
Naturalmente na momento cu e concepto aki trece su resultadonan positivo aden, caminda e economia ta mehora, lo capta atencion di otro islanan. E ta haya cu "mainstreet" mester kere cu nan por ta un "mainstreet" poderoso. Ta na doñonan di e establecimentonan pa cambia nan pensamento cu "mainstreet" ta principalmente pa Arubianonan y cu turistanan ta shop den e areanan grandi di tienda banda di hotelnan. "Mainstreet mester kere den nan mes y si nos por logra esey, y cu e hendenan di Oranjestad kere cu e luga ta uno hopi special, cu un historia rico, ... tur cos lo resulta y di berdad e lo ta e ehempel pa Caribe," Schwartz a expresa.

Cambionan, el a bisa, no ta tuma luga di nochi pa dia. Specialmente ora cu tin hopi construccion andando rond, e hendenan ta molestia. El a duna e ehempel di e area na New York unda e tabata para na momento di e entrevista, cu un tempo tabata un "slump" no mucho aña atras, y awor e ta un districto caminda e edificionan ta caro pa biba den dje; esnan mas rico di New York ta biba eyden. "Bo mester kere den cambio, kere cu cosnan ta bira miho. Mira e inversionnan cu Gobierno ta haciendo den infrastructura y realisa cu eseynan ta inversionnan pa futuro. E ta un bon futuro pa Oranjestad y Aruba." E ta kere cu semper ta bon pa trece cambio, renoba, y luganan cu stop crece ta esnan cu lo muri. Aruba tin un oportunidad pa bay bek den tempo pero cu un ciudad hopi moderno.
E ta spera di por ta na Aruba den luna di december ora cu e streetcar cuminsa funciona, pa e haci su compranan di Pasco den centro di Oranjestad. Loke e por bisa cu e streetcarnan ta masha atractivo y ta hala atencion mesora.





Alarma grandi na San Nicolas

ORANJESTAD – Ayera den oranan di mainta alarma pisa a coy direccion di San Nicolas. Tabata trata di Polis, Brandweer y Ambulance y hopi hende tabata puntra kico ta pasando. Na final a resulta cu e tabata un training organisa pa un incidente di emergencia den cual a participa tur e instancianan concerni.





Aruba ta keda un destinacion sumamente desea entre esnan cu ta intercambia vacacion

ATSA ta sigui esfuersonan colaborativo exitoso cu Interval International





CU e realisacion di 200,000 reservacion di camber di timeshare haci via di Interval International (II) aña pasa, Aruba a keda reconoci como un di e destinacionnan di vacacion mas popular entre esnan cu ta intercambia vacacion. Aruba su timeshare resortnan individual, como tambe e Aruba Timeshare Association (ATSA), ta mantene lasonan fuerte cu II pa segura cu Aruba ta mantene nivelnan di ocupacion di hotel halto, como tambe un fluho stabiel di bishitante nobo. Exitoso esfuersonan di colaboracion a keda exhibi atrobe durante un bishita recien door di II su Director di Caribbean and Florida Resort Sales and Services, esta Neil Kolton, kende tabata na Aruba siman pasa pa rindi reconocemento di resortnan basa na Aruba cu a contribui na e fondo di educacion di CHTA.

"Aruba ta ofrece hopi inventario atraves di su timeshare resortnan, pero nan ta ser considera inventario di primera, y 99% di e inventario ey ta bendi." asina Kolton a comenta. "Tipicamente, planeamento di cuater luna adelanta ta necesario pa segura un camber na Aruba. Den nos network mundial, Caribe ta keda nos destinacion mas desea, unda Aruba consistentemente ta un di e escogencianan di vacacion mas popular."

E promesa di un vacacion idilico na Aruba, combina cu e producto di calidad ofrece pa Aruba su variedad amplio di timeshare resort, a coloca e isla den un posicion fuerte pa intercambio di vacacion, cual ta presenta beneficionan na tur hende concerni.

"Timeshare ta importante pa Aruba, tanto pa trece bishitante cu ta ripiti, como tambe introduci bishitante nobo na Aruba atraves si su extenso netwerk y conexion internacional di intercambio di vacacion," asina a remarca Presidente di ATSA Jan van Nes. "Te cu 40% di bishitante di timeshare ta esnan cu ta intercambia vacacion, kendenan ta haya pa prome biaha e sabor di Aruba, gosando di tur Aruba su atraccionnan y kendenan ta representa un oportunidad pa sigui aumenta Aruba su cifranan di turismo total."

E partnership cu ATSA tin cu II, hunto cu tur su resortnan miembro, tambe a yuda contribui na metanan regional, manera ofrece becanan pa studiantenan Caribense prometedor cu ta pensa di opta pa un carera profesional den hospitalidad. Kolton recientemente a yuda reconoce Aruba Beach Club, Caribbean Palm Village Resort, La Cabana Beach & Racquet Club, Paradise Beach Villas, Playa Linda Beach Resort, Marriott Vacation Club y Renaissance Aruba Resort & Casino pa nan generoso contribucion na e CHTA Education Foundation.

Esfuersonan colaborativo cu II lo sigui, cu un canal di comunicacion fuerte estableci pa medio di ATSA, y den yuda promove Aruba su reputacion como un destinacion di primera den Caribe.

Embahador di Reino na NU Herman Schaper :

Aruba ta mas adelanta cu Hulanda riba algun tereno

UN di e bishitanan cu Prome Minister mr. Mike Eman a realisa na New York tabata cerca Embahador di Reino na Nacionnan Uni Herman Schaper, kende den un entrevista a enfatisa cu e ta representa tur e partnernan di Reino Hulandes. Pero parti importante di e combersacion tabata relaciona cu e proximo biahe pa e Cumbre di Rio +20 caminda lo discuti temanan relaciona cu desaroyo duradero cual lo trece cune crecemento economico, bienestar mas grandi pero no a costo di medio ambiente, y cu tur hende por probecha di esaki. Den futuro energia di solo y biento lo bay ta masha importante den e produccion. Schaper a splica cu otro aspecto cu lo bay wordo discuti na Rio de Janeiro ta turismo, con esaki por crece pero combina cu proteccion di medio ambiente, cual ta temanan cu na Aruba tambe ta wordo discuti. Tur temanan cu ta wordo discuti na Rio, na opinion di Emabahdor Schaper ta di gran importancia pa Hulanda pero tambe pa Aruba ta hibando un maneho den e direccion aki. E hecho cu Prome Ministernan di Aruba, Sint Maarten y Corsou ta forma parti di e delegacion, na opinion di Embahador Schaper, ta reforsa e posicion di e delegacion na Rio, caminda ta bay atende e temanan for di diferente angulo. Na mesun momento ta ilustra cu no ta papia di solamente e pais rico Hulanda, pero e islanan tambe cu cada un tin nan mesun posicion . E experiencia di Aruba lo por ta un les pa otro paisnan, hasta Hulanda pasobra di e informacionnan cu el a ricibi ta mustra cu Aruba ta hopi mas adelanta cu Madre Patria riba e tema di energia di biento. Durante e entrevista Embahador Schaper a mustra masha interes pero tambe elogio pa loke Aruba a bin ta haciendo. El a duna e ehempel cu un di e temanan cu lo bay wordo discuti na Rio de Janeiro ta e cooperacion cu mundo empresarial. "Pa soluciona problemanan, no solamente e mester bini di Gobierno, pero mester tin un bon cooperacion entre e dosnan aki y ta asunto cu hopi biaha ta wordo discuti tambe den Nacionnan Uni. Y den esaki tambe Aruba ta cana, riba algun tereno, dilanti. Hulanda ta traha duro riba e tereno aki pa cual algun empresario ta forma parti di e delegacion y ta spera di por organisa algun reunion y forum den cual Prome Minister di Aruba tambe lo por hunga un rol," e Embahador a comenta. Den Nacionnan Uni , Schaper ta defende interesnan di Hulanda y Reino Hulandes. Pero e organisacion mes ta trata temanan amplio cu ta regarda mundo completo. E meta ta pa yega na solucionnan comun pa e problemanan cu e paisnan tin cu otro.







Caribbean Mercantile Bank N.V. ta haci e promer donacion na Law Enforcement Foundation Aruba



DEN presencia di e fundadornan di e fundacion, Caribbean Mercantile Bank Javier Wolter a haci entrega di un donacion di 10,000.00 florin pa asina e iniciativa positivo aki por cuminsa.

"Law Enforcement Foundation Aruba" ta un fundacion estableci pa un grupo di nos cuerpo policial cu kier desaroya ainda mas e educación profesional di su miembronan pa crea un comunidad cu menos criminalidad pa medio di educación continuo di esnan cu ta enforza leynan na Aruba. E fundacion pues ta crea oportunidadnan pa polisnan organisa seminarionan educativo pa asina nan desaroya nan mes mas y sirbi nos comunidad cu full nan potencial.

E fundacion aki ta comprometi pa hasi dor di e educación y entrenamiento nos comunidad uno mas fuerte, mas sigur y un lugar mas prospero pa biba, traha, siña y hunga.

CMB ta desea e fundacion aki tur clase di éxito y alaves ta desea cu otro institucionnan corporal na Aruba tambe duna un man cu e bon iniciativa di un grupo di nos cuerpo policial.

Ariba e foto por mira: Agentenan Ronald Paskel y Richard Kramers fundadornan di e fundacion mientras cu di parti CMB tabata presente Armin Solognier y Javier Wolter.

Cacho ta morde bisiña mal mordi

PALM BEACH - Diahuebs 08.35, central di polis ta manda patruya na un cas na Palm Beach, naunda un cacho a morde un persona. Na e sitio, polis no a topa e cacho y tampoco e señora, pero e yiu muhe a bisa polis cu su mama a wordo hiba poli pa tratamento. Polis a bay poli y ta papia cu e muhe C.G.C.C. naci na Colombia di 56 aña, kende a bisa cu e cacho di su cuña a bin cerca dje, y el a tene e cacho cu uncadena, pero e cacho no por mira su bisiñanan. Cada biaha cu e mira e bisiña, e ta bira hopi agresivo. E ta bisa polis cu mainta ora cu e bisiña a hiba su yiu scol, e cacho a kibra cadena y a morde e cacho tres biaha na su brasa,rudia y pia. E victima tambe ta biba na Palm Beach. Polis a bisa C, pa e tuma medida cu e cacho pa e cosnan aki no pasa mas.

Hobennan problematico ta busca problema na scol

WASHINGTON—DIAHUEBS 10.30, polis durante patruya na haltura di La Salle College na Washington, ta wordo para pa un docente, kende ta bisa polis cu dos studiante ta di remate, relaciona cu menasa di un grupo di hoben di Noord. A resulta cu un grupo di h oben di Noord a bay na Lsa Salle College pa regla cuenta cu e studiantenan y menasa nan. Relaciona cu esaki, polis a bay cerca e docente cu tabata cu e dos mucha muhenan. E docednte ta bisa polis cu un grupo di hoben,amenasa dos alumno cu violencia. Polis a papia cu e studiante N.F. y E.D.,kende ta bisa cu e gruo di hoben a comete ladronisia denun cas na Boroncana. Algun di e mucha hobennan cu a comete ladronisia, ta e rumannan S.J. cu ta biba na Boroncana. Relaciona cu esaki, polis a yama mayornan di e studiantenan. E rumannan St. J., a cuminsa zundra e mayornan di e studiantenan y a cuminsa grita.Despues nan a menasa nan cu nan lo bay scol pa regla un ke otro. E studiantenan ta sinti nan mes menasa y tin miedo cu e grupo lo bin nan scol pa bati nan. Ademas nan a mira con e grupo di hoben a menasa un studiante cu arma di candela,pa cual nan tin miedo y no kier keda mas na scol. E mayornan ya a duna keho caba na e departamento di KZP. Segun e docente , e studiante cu a wordo maltrata a busca informacion,naunda a resulta cu e muchanan ta cana rond di e scol ta e rumannan St. J. , F cu antes tabata biba na Tamarijn, W.A. C.G conoci como klein,J.P. y un tal A. E docente a bisa polis cu ya nan a tuma contacto cu e scol EPB y a resulta cu ta un di e muchanan so ta bay e scol ey. Por spera mas problema.

Locual AZV ta cubri ta regla den ley

E comentario di señor Andin Bikker (PDR) tocante transplante di higra como tambe su ponencia cu AZV no ta brinda cierto servicionan por duna un impresion eroneo. AZV como organisacion tin na su encargo pa ehecuta e Ley di Ordenansa Estatal Seguro Medico General. A base di e Ordenansa tin algun otro ley y reglamento institui manera entre otro e Landsbesluit Beperking Medisch Specialistisch Hulp; esta limitacion di Cuido Medico Specialisa. Den e Landsbesluit Beperking Medisch Specialistisch Hulp tin stipula cu transplante di riñon y beenmerg ta wordo cubri door di AZV. Tur otro transplantacion ta wordo exclui door di e ley aki. Cu otro palabra: no ta AZV a dicidi kico ta wordo limita sino e legislado. Historia ta mustra cu prome cu introduccion di AZV transplantenan di higra tampoco no tabata wordo cubri door di SVB, PPK (carchi dokter) y e seguro medico di empleadonan publico (pension). Solamente algun seguronan priva tabata cubri e tipo di transplante aki. Loke tambe a hunga un rol den e decision di pasado tocante transplante di higra tabata e discusion y evaluacion si e na zorg (e cuido despues di e operacion) por wordo haci adecuadamente na Aruba. Te cu e tempo ey esey no tabata e caso. Den caso cu ta desea pa transplante di higra cay bou cobertura di AZV mester percura pa e cambio di ley wordo pasa den Parlamento.

Pashent, calidad y servicio un biaha mas e prioridad

Protesis di rudia como un 'ruta clinico' den Hospital



RECIENTEMENTE a introduci den Hospital un 'ruta clinico' cu a ser diseña conhuntamente cu e ortopedistanan di Ortho Clinic pa e pashentnan cu ta bay haci un operacion pa haya un protesis di rudia.

E metodo di 'ruta clinico' ta ser uza internacionalmente pa mehora y coordina e cuido pa cu e pashent. Di e manera aki e diferente profesionalnan di diferente disciplina ta traha hunto pa describi e ruta cu e pashent tin cu 'cana' pa haya e cuido necesario. Di es manera por identifica y traha riba puntonan di mehoracion. E palabracionnan haci ta forma parti di e formularionan di cual e dossier di e pashent ta consisti. Na december 2011 Hospital a cuminsa traha cu e formulario cu ta describi e 'ruta di cuido'. E profesionalnan trahando na HOH tin bon experiencia cu e 'ruta clinico' aki. E remarcanan tabata – 'esaki ta cherry riba e bolo', 'e cuido ta bayendo miho',' nos mester mas 'ruta clinico' pa otro gruponan di pashent cu ta bishita nos Hospital cu frecuencia'!Awor e cuido duna dor di e profesionalnan ta miho coordina y parti mas positivo ta cu e pashent tin un miho bista riba e cuido cu e ta haya ora e ta den Hospital.

E grupo cu a traha riba e 'ruta clinico' menciona a start sali na luna di September 2011. A forma parti di e grupo aki dr. Patrick Haime (ortopedista), David Janse (fisioterapista), Onaya Tromp (zorgmanager HOH), Cherline Donata (enfermera) y Frances Escalona (enfermera di intake). E grupo aki a ser dirigi dor di coleganan di e Departamento di Calidad y Siguridad esta Trudy Schuurman y Edith van der Meer.

E 'ruta clinico' aki ta describi e caminda / ruta for di momento cu e decision a ser tuma pa opera e rudia y pone un protesis te ora cu e pashent ta cla pa sali for di Hospital. Durante e proceso aki diferente puntonan di mehoracion a ser identifica y e accionnan necesario a ser tuma. E ruta di cuido cu e pashent ta 'cana' a ser describi sumamente detaya, esta ken mester haci kico, ki dia etc. Tur e palabracionnan pa esaki ta forma parti di e dossier di e pashent. Na e momentonan aki ta claro pa tur e profesionalnan den Hospital ki accion cada un di nan mester tuma y tambe como grupo tur tin bista riba ki accionnan a tuma luga caba y kico falta, pa asina e estadia di e pashent ta uno mas cortico,di mas calidad y cu mas siguridad pa e pashent.

E grupo tambe a traha riba un foyeto di informacion pa e pashent unda cu a ser describi e ruta di cuido cu e lo mester bay 'cana' na momento cu e drenta Hospital. Mirando e resultado positivo di e proyecto aki lo bay traha riba mas 'ruta clinico' pa asina mehora e calidad di servicio cu Hospital ta duna diariamente.



Durante presentacion na Athenas

Hopi interes pa proyectonan di Gobierno di Aruba

Minister Michelle Winklaar ta orador na e "Global Summit of Women 2012"

MINISTER Michelle Hooyboer-Winklaar ta na Athenas e siman aki pa atende na e "Global Summit of Women 2012", cu a habri cu un sesion special pa tur e Ministernan femenino rond mundo cu ta presente na e conferencia. Nos Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y di Cultura tabata 1 di solamente 6 Ministernan femenino cu a presenta durante e "Ministerial Round Table". Tin un total di 27 Minister di diferente pais presente pa e reunion di henter dia.

Durante su presentacion, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a presenta e situacion di hende muhe na Aruba y varios programa y maneho cu a wordo implementa na nos isla pa mehora e posicion di hende muhe. Mester bisa cu su discurso a hala hopi atencion, mirando cu e tabata e unico Minister representando e "Western Hemphisphere".

Despues di su presentacion, e mandatario local a wordo acerca pa diferente colega Minister pa duna mas informacion tocante programanan di Gobierno manera CEDHEM, IDEA y e programa "Small Medium Enterprise" di AIB-Bank.

Ta bon pa enfatisa cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta trahando riba e posibilidad pa Aruba por bira un pais anfitrion pa e "Global Summit" den futuro.

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Evelin cuminsa duna bo contribucion na Aruba bisando su famia pa stop caso contra nos pueblo den corte

NOS a ripara cu partido MEP no ta dunando ningun contribucion na nos pueblo pasobra nan ta contra tur cos. Tempo Valero su settlement agreement a wordo atendi den parlamento nan a bay contra. Y awe e settlement agreement ey ta yudando Aruba pa asina por haya un otro cumprado of operador pa sigui opera e refineria. Sra. Evelin su contribucion tabata sero paso e la core bay sali for di sala pa no vota mes. Nan a vota contra presupuesto di pais Aruba. Nan ta contra tur desaroyo positivo pa nos pais. Nan ta contra desaroya caya grandi. Nan ta contra pa haci nos Aruba bunita pesey nan ta contra Linear Park. Nan ta contra pa bin cu mas energia berde di manera cu nos ta menos dependiente di petroleo. Nan ta contra delaster un cos positivo cu ta wordo haci pa Aruba.

MEP por ta partido cu no ta sostene e gobierno aki su vision pero ora algo ta na bienestar di nos pais bo mester para hunto cu gobierno y sostene. Pero ningun contribucion partido MEP ta dunando na desaroyo di nos pais.

Awor Evelin por cuminsa si cu duna su contribucion na nos pueblo su bienestar bisando su famia pa stop caso contra di nos pueblo den corte riba e huurmento di edificionan bashi cu pueblo ta pagando pa nan para bashi cu e famia di Evelin tin contra nos pueblo. E por cuminsa na haci di su parti bisando su famia cu e pueblo ta pagando basta placa y cu caso den corte lo bay costa nos pueblo mas ainda. Pe bisa nan pa stop e caso contra nos pueblo di manera cu pueblo por tin mas placa pa combati criminalidad y pa yuda esnan den mas necesidad. E gastonan cu ta costando pueblo ta coriendo den miyon caba pa e pidi su famia pa stop e casonan pa asina pueblo no tin cu paga mas placa na su famia. Ta suplica Evelin pa e haci esaki pa e pidi su famia pa para e caso cu su famia a cuminsa contra pueblo den corte di manera cu pueblo no tin cu saca mas placa na edificionan cu ta para bashi. Di e manera aki Evelin por cuminsa na yuda nos pueblo pa mas placa por bin disponibel pa inverti den esnan di menos recurso.

Dicon Otmar Oduber mester gaña?

Hecho ta cu no tin placa pa paga na Linear Park

E siman aki a toca turno na Minister Otmar Oduber. Despues cu fraccion di MEP a bishita e proyecto di Linear Park, mesora e minister a core yama un conferencia di prensa, pa chercha di e fraccion geel. Pero e sa, y e la demostra esey masha bon, cu fraccion di MEP tin rason. Mester bais cu e bishitanan aki di MEP na e diferente proyectonan fracasa di AVP ta causando hopi presion den AVP, y cu por nota claramente cu AVP ta den banki di defensa. Y den nan defensa no ta keda nan nada otro cu chercha di hende y insulta famia di politiconan. E tactica aki pueblo a cansa di dje, y ta mustra un cos so: argumento a caba cu AVP!

Tin konkelmento masha straño cu a tuma luga den e proyecto aki y minister Otmar Oduber ta hunga un papel crucial den esaki. E proyecto aki ta den e top 5 proyectonan mas corupto di e gabinete Mike Eman.

Parlamentarionan di MEP tin algun tempo caba ta cana den pueblo y ta combersa cu e contratistanan. Tur contratista ta keha cu nan no ta wordo paga.

Minister Otmar Oduber mester baha for di su pedestal, su oficina den airco, y cana poco mas den hende, pa e tende e dolornan. Mama y tatanan di famia cu a wordo poni pa traha riba e proyecto y no ta wordo paga. Ta ken ta cria nan yiunan?

Den nan tin un trahado cu a menasa e doñonan Venezolano caba cu machete, otro a agredi un di e doñonan, y nan a te hasta wordo menasa u morto. Tur pasobra nan no ta ricibi pago.

Y pakico nan no ta ricibi pago? Pasobra nan no ta entrega trabou y si no entrega trabou gobierno no ta paga.

Otmar Oduber awor a core bais cu den algun dia e proyecto ta cla. Fraccion di MEP a laga sa di lo warda algun dia y lo bolbe bishita e proyecto pa demostra un biaha mas e mentiranan di Otmar Oduber.

Ta un abuso cu un minister di labor ta permiti nan abusa di trahadonan humilde. Ta mas tristo ainda cu prome minister Mike Eman, cu for di su balcon di su penthouse tambe por mira kico ta pasando, ta djis bira cara y mira otro banda, lagando mama y tatanan di famia wordo abusa di nan, y sin haci nada contra esaki!?



De Schakel ta adapta na cambionan di Enseñansa Hulandes



ENSEÑANSA na Aruba ta para dilanti un reto grandi. Pa un isla manera Aruba, cu posibilidadnan relativamente limita pa sigui studia, hopi famia ta prefera pa Hulanda ta e pais pa nan yiunan sigui cu nan estudio, despues di Enseñanza Secundario. Un di e metanan principal di Basisschool De schakel y Schakel College ta pa alumnonan sigui studia den enseñanza Hulandes y segun nan exigencianan.

Pa e motibo aki Basisschool De Schakel y Schakel College ta ofrece un programa cu ta consisti di Enseñansa Hulandes.

E estricto exigencianan pa e 'eindexamen' na Hulanda, ta un tema cu ta wordo papia hopi na Aruba. Schakel ta percura pa sigui e exigencianan aki. "Pa Hulanda cu ta inverti den nan economia, e ta un exigencia logico. Nos tambe mester sigui e pasonan aki na Aruba. De Schakel ta prepara su alumnonan lo mas miho posibel pa nan tin un bon base pa sigui nan estudio na Hulanda y Aruba. Nos ta percura pa haci lo maximo pa adapta na e cambionan den enseñansa.", di acuerdo cu directora La Haye.

Hulanda ta mantene su mes na e standard internacional y pesey mes a introduci den 2011 un ley nobo: 'Ruim baan voor talent' loke a pone Academianan y Universidadnan den e situacion na unda cu nan por pone extra exigencia di admision banda di e diploma di HAVO y VWO di cada alumno.

Inge la Haye: "Den e añanan venidero, nos lo bay ripara esaki mas y mas. Pesey ta hopi importante pa nos prepara nos alumnonan pa e exigencianan di admision nobo."

Banda di e estricto exigencianan pa e 'eindexamen' tin un diferencia den e cantidad di vaknan principal, di cual e examen ta consisti. Hulanda ta exigi pa HAVO un minimo de 7 vak y pa VWO esaki ta un minimo di 8. Na Aruba esaki ta pa HAVO y VWO 6 vak. Tambe tin den algun di e vaknan, diferencianan obvio den e contenido y e cantidad di plan di estudio.



E paisnan den Reino Hulandes tin nan mesun ley di Enseñansa na unda cu nan ta tene cuenta cu nan mesun trayectorio y contexto. Door di e diferencianan aki e programanan di Enseñansa no ta conecta completo cu otro y no ta tur e paisnan den Reino Hulandes ta logra resultadonan comun.

Awor aki na Hulanda 46% di e alumnonan di scol basico ta bay HAVO of VWO, di cual por lo menos un 90% di nan ta logra nan diploma cu exito. Awor e promedio ta 18% na scolnan publico na Aruba, pero ta spera cu mas o menos 70% di alumnonan ta bay logra nan diploma cu exito e aña aki.

Schakel College ta prepara alumnonan di HAVO y VWO pa 'eind examen' di Hulanda na Boneiro. Pa motibo di edad, alumnonan di MAVO na Schakel College mester a participa e aña aki na e 'eind examen' Arubano.

Inge la Haye: Nos ta spera cu un porcentahe halto di nos alumnonan ta bay logra nan diploma cu exito. Basisschool De Schakel y Schakel College a crece y bira un scol multicultural, unda mayoria di e alumnonan ta Arubiano. Inge la Haye a declara cu no semper ta facil pa ofrece Enseñansa Hulandes segun nan exigencianan. "E ta keda un reto y continuamente nos mester tene e cambionan na Hulanda en cuenta."

Na Schakel nos tin un team fuerte di docentenan, studiantenan y mayornan motiva cu ta haci posibel pa cu e Enseñansa Hulandes cu nos ta duna, nos alumnonan logra nan diploma cu exito. Segun e reportahe di investigacion di Inspeccion di Hulanda, De Schakel ta presta miho cu e promedio di scolnan na Hulanda.

Inge la Haye: "Nos punto di salida ta cu nos kier ofrece cada alumno un oportunidad husto. Instruccionnan ta wordo ofreci den diferente nivel y nos ta traha cu programanan special pa alumnonan cu ta capaz di hopi mas, y tambe pa alumnonan cu tin dificultad pa siña. Aparte di esaki, e enseñansa na Schakel no ta basa solamente riba e conocemento di e materia, pero tambe riba e destrezanan cu cada alumno mester por eherce na Hulanda. Mayornan ta mas consciente na e momento cu nan tin cu haci un escogencia di 'basis- en voortgezetonderwijs'. E escogencia aki ta di suma importancia pa asina nan por duna nan yiunan e oportunidad di logra nan diploma cu exito den exterior of na Aruba.

De Schakel kier ta un conexion importante pa alumnonan cu kier sigui cu nan estudio den e Enseñansa Hulandes. Cu nos contribucion nos kier a keda aporta continuamente pa sigui desaroya e economia di Aruba cu talentonan local.

Dialuna awor ta ultimo dia pa entrega e formulario di declaracion di inkomstenbelasting 2011

SERVICIO di Impuesto ta informa cu e ultimo dia pa entrega e formulario di declaracion di inkomstenbelasting 2011 ta dialuna awor, 4 di juni. Por entrega e formulario tanto na oficina principal na Camacuri of oficina di gobierno na San Nicolas. Ta recomenda tur cliente pa saca copia di nan formulario prome cu entregamento y trece e copia tambe pa por stempel esaki. Asina e cliente lo keda cu su prueba di entregamento. Si acaso e cliente no ta bay alcansa pa entrega su declaracion dialuna awor, ta recomendabel pa entrega un peticion pa prolongacion di termino.

Prolongacion di termino

Pa e cliente cu no ta alcansa pa entrega su formulario na tempo, tin posibilidad pa pidi prolongacion di termino. E ultimo dia pa entrega e peticion ta dialuna awor tambe, dia 4 di juni. No lo honra e peticionnan cu drenta despues di dia 4 di juni. E cliente cu haci su peticion na tempo lo ricibi dos luna mas di tempo pa por yena y entrega su declaracion.

Pa haci peticion pa prolongacion di termino, e cliente por yena e formulario 'Aanvraag uitstel aangifte inkomstenbelasting'. E formulario aki ta obtenibel na oficina principal na Camacuri, Oficina di gobierno na San Nicolas of via e website www.siad.aw. Alabes tin posibilidad di haci peticion door di manda un e-mail. Pa esaki mester yena e formulario di peticion digital cu yama 'Aanvraag eerste uitstel inkomstenbelasting' cu Servicio di Impuesto tin disponibel riba su website. Despues ta mail esaki pa Servicio di Impuesto.

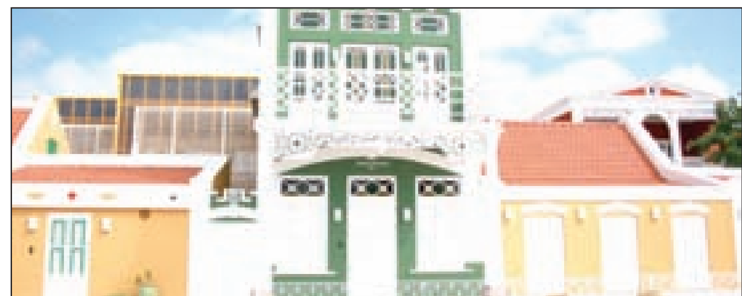
Tur cliente cu a haci un peticion pa prolongacion di termino, lo ricibi un contesta por escrito di Servicio di Impuesto despues.

MEP; Gabinete Mike Eman a destrui henter centro di ciudad

Durante 8 aña MEP den un forma dinamico pero planifica a percura pa construccionnan den Playa y vecindario

CONSTANTEMENTE partido AVP mediante su lider Mike Eman kier venena mente di pueblo bisando cu MEP nunca a haci algo pa loke ta embeyecemento di nos centro di ciudad. Sinembargo echonan concreto ta demostra cu MEP durante su gobernacion semper a traha den forma planifica y ordena. Den e cuadro aki varios ta e barionan den Playa cu ser a hereda for di gobierno di AVP cu tabata na werki y tabata hustamente Gabinete Oduber cu a percura pa cuminsa na asfalta tur e camindanan den e barionan aki, e.o. un gran cantidad di caminda den Dakota, Socotoro, Madiki a ser asfalta. Alabes henter Wilhelminastraat y Hendrikstraat a wordo embeyece cu capa di asfalt nobo y trottoirnan bunita cu klinkers. Un plan integral pa embeyecemento di nos Caya Principal a ser diseña door di Gabinete Oduber, pero e mentenan maligno di AVP a haci nan maximo esfuerso pa boicotia e plan aki. Awe nan gobierno a continua cu e plannan aki, pero den un otro formato y ya e pueblo y comerciantenan ta cosechando e frutanan amargo di e plan descabeya di un Tram cu nan a bin cu ne pa centro di ciudad. Alabes partido AVP kier haci como sifuera cu Gabinete Oduber no a construi y/of renoba ningun edificio den Playa, pero e edificio renoba di Raad van Advies den Wilhelminastraat, e edificio di Museo Arubano, Compleho Ecury y Huisje Wild den Schelpstraat ta papia pa nan mes. No mester lubida cu Gabinete Oduber a percura tambe pa construccion di Colegio EPI na Sero Blanco cu a costa mas cu 28 miyon florin, renobacion completo di Maria College, extension di Maria College cu 10 klas, renobacion di ex-Mater Dei HHS y e plannan cla laga atras pa renobacion di La Salle College. Awe Gabinete Mike Eman ta sinta pronkia cu e edificio di Corte di Husticia y tambe Linear Park, pero ta lubida di conta pueblo cu tur e plannan pa cu renobacion di Corte di Husticia y construccion di Linear Park tabata diseña y cla caba durante gobernacion di MEP. E Centrale di Setar den Hendrikstraat y e Setar Teleshop na Irausquinplein ta otro ehempelnan bibo di un gobierno di MEP cu a traha den forma dinamico riba tereno di telecomunicacion. E edificio di Pensioenfonds na Seroe Blanco, e 190 casnan social na Bushiri, e Busstacion di Arubus, e tres Turbo rotondenan na Playa (Belgiestraat, Sabana Blanco y Smith Blvd) y tambe un mini rotonde pa Cas di partido AVP ta otro proyectonan den Playa y vecindario cu a wordo realisa pa Gabinete Oduber.

Pues aki nos ta mira claramente cu MEP den un forma dinamico pero planifica y ordena a percura pa construccionnan den Playa y vecindario, contrario na Gabinete Mike Eman cu tur dia no tin nada otro cu zeur solamente riba e Bestuurskantoor cu su Cocolishi, e Watertoren, e bendita Tram y tur e cayanan kibra cu tin henter comunidad y comerciantenan den un pasadia total. Y hustamente esaki ta e gran diferencia entre MEP y AVP: MEP a renoba, y na mes momento tene cuenta cu pueblo, AVP kier renoba, pero na caminda no ta preocupa cuanto daño nan ta ocasiona. Gabinete Mike Eman y AVP no merece e confiansa di e pueblo aki.



Reunion pa trata Reglamento di Cas di SIMAR

SINDICATO di Maestro di SIMAR ta invita su miembronan cordialmente pa asisti na un reunion pa sigui trata e Reglamento di cas di SIMAR. Den e prome encuentro directiva a trata e prome parti cu miembronan cu a haya e oportunidad pa duna nan comentario y sugerencianan. E comision a haya tarea pa revisa algun punto, cual a tuma luga caba.

Directiva ta cla pa sigui cu loke falta pa trata cu miembronan. E reunion pa haci aki lo tuma luga diabierna 8 di juni 2012 den sala Bruce Crispin na sede di SIMAR y lo cuminsa pa 7:30 pm. Directiva kier haci un apelacion na su miembronan pa ta presente pa asina duna nan aporte pa caba cu Reglamento di cas, pa aproba esaki y pa nos por pone na vigor ya cu esaki ta di suma importancia pa miho funcionamento di e sindicato.

DPL Departamento di Progreso Laboral

OPORTUNIDAD PA TRABOU





Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan: **25 mei 2012 t/m 31 mei 2012**

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073

Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabao. Interesadonan por pasa registra 7.45 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	FUNCION	COMPANIA
600	Constructie Helper	Coburg Construction & Con. N.V.
601	Slager	Rei Hing
602	Keukenhelper	Sbarro
603	Metselaar	All Inclusive Construction
604	Barber	Alpha Beauty Salon Unisex
605	Gemologist	Kay's Fine Jewelry N.V.
606	Manager	Mara Aruba Import & Export
607	Diesel Monteur	SuperCar Rental N.V.
608	Manager	Arubazumba Fitness
609	Handyman	Island Properties
610	Bouwkunidg uitvoerder	Albo Aruba N.V.
611	schoonmaakster	Gen-Con Contractor N.V.
612	(Engineer) Project Manager	Faberge Group N.V.
613	Engineer B-737/300	Tiara Air N.V.
614	Piloot Short 360	Tiara Air N.V.
615	Bordenwasser	Tortuga Bar & grill Turle Nest N.V.
616	Financial Controller	Mourik Caribbean N.V.
617	Chef Werkplaats	Mourik Caribbean N.V.
618	Spa Manager	A Taste of Heaven Spa
619	Kapper/ster	Beauty Team
620	Retail Merchandise Manager	Laura's Beauty Supplies
621	Keukenhelper	Rembrandt
622	Assistant Uitvoerder	MNO Vervat-Aruba N.V.
623	Technico di Jaboneria	Aroma Handmade Soap
624	Mechanic Monteur	Cheri Quad & Bike Rental
625	Project Manager	Max Construction & Consulting
626	Restaurant Supervisor	Sciue Sciue
627	Restaurant Supervisor	Taste Of Belgium
628	Busboy	Flying Fishbone Restaurant
629	Cleaner	Aqua Grill
630	Schoonmaker	Tatami Sushi Bar
631	Teacher Middle School	Stichting International School of Aruba
632	Leraar Engels	Stichting International School of Aruba
633	Slager	Springfield Supermarket
634	Freezer Attendant	Springfield Supermarket
635	Kok	Blossom Restaurant
636	Tegelzetter	El Flaco Aannemers Bedrijf N.V.
637	Pipe Fitter	Doushar
638	Cleaner	Moomba Beach Restaurant
639	Schrijnwerker	El Flaco Aannemers Bedrijf N.V.
640	Lasser	Doushar
641	Blaster	Doushar
642	Bakker	Sunrise Baker&Soda Fountain
453	Technician	Baba's TV & Appliances Depot

NR.	FUNCION	COMPANIA
536	Schoonmaker/ster	Apex Cleaning
569	Leraar Engels(Tweede taal)	Stichting International School of Aruba
570	Onder Directeur	Stichting International School of Aruba
571	Leraar Basis School	Stichting International School of Aruba
572	Leraar Geschiedenis	Stichting International School of Aruba
573	Leraar Nederlands	Stichting International School of Aruba
574	Leraar Science	Stichting International School of Aruba
575	Leraar Wiskunde	Stichting International School of Aruba
576	Directeur	Stichting International School of Aruba
577	Leraar maatschappelijke leer	Stichting International School of Aruba
578	Leraar Bibliotheker	Stichting International School of Aruba
579	Leraar Kleuter (Montessori)	Stichting International School of Aruba
580	Leraar Music	Stichting International School of Aruba
581	Leraar Informatica	Stichting International School of Aruba
582	Metselaar	W.I.B. Construction & Cleaning
583	Manager Operations	Super Retail Holding Aruba
584	Kapster	lejuez Beauty School, Hair Supplies Accessories & Barbershop
588	Dishwasher	Rembrandt Restaurant
589	First Officer Fokker 50 (Piloot)	Insel Air Aruba
590	Marmerzetter	Dysler NV
591	Metselaar	Dysler NV
594	Kok	The Kitchen
595	Pool & Beach Attendant	LM Aqualive Technology
596	Night Cashier	Texaco Sasaki
598	Hulp Kok	Peanuts Breakfast, Lunch & Dinner N.V.
599	Manager	J & T Full Services N.V.
o-96	Warehouse Manager	ASAP
o-97	Machinist	MCC
o-98	Royal Club Manager	Occidental Grand Aruba
o-99	Koelmonteur	Aruba Nice & View Contractors
o-103	Vastgoedbeheerder	Rent House Aruba
o-104	Medewerker korte termijn coordinator	Rent House Aruba
o-105	Buitendienst medewerker	Rent House Aruba
o-106	Administratief medewerker	Rent House Aruba
o-107	Beach attendant/ Sales Representative	New Kid Float Rental & Watersport
o-108	Inputting	GoldenStrip development
o-109	Security (Portier)	Corporate Security Internacional
o-110	Bewaking	Orion Security
o-111	Income Controller	Riu Palace Aruba

Atencion!: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e doño di trabou (sin intermediacion di DPL), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay solicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Di e manera aki DPL por intermedia entre bo persona y e doño di trabou.

Rekesitonan ora di solicita na DPL;

- Bo mester presenta cu un Cedula of un papel di fl.5,- Censo
- Mester acudi entrante 7:45 di mainta na balie di DPL
- Mester ta adecuadamente/bon bisti ora di bin solicita na DPL
- Mester por demostra documento (copia) di estudio manera diploma, certificado etc
- DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco dpl, roos dunador di trabou, geel solicitante), e prome pagina mester wordo yena pa ambos partido na final di e prome entrevista y wordo entrega bek na DPL, cu tur dos banda (reaccion/comentario) yena. Dunador di trabou mester percura pa trece esaki bek na DPL
- No presenta cu mucha (nan) of un tercer persona pa registracion na DPL

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of jama 5215555!!!
Corda bishita nos website: www.dpl.aw

Tips pa dunadoman di trabou

- Pa entrega un vacatura na DPL bo mester haci un cita prome
- DPL tin un variedad basta amplio di buscadoman di trabou den diferente ramo cu bo compania por tin mester
- Haci uzo di vacaturanan habri (open-vacature) pa jega na personal rapido (yena un formulario na DPL, por mande via fax tambe)
- Solicitantenan cu aserca bo compania sin ningun carta di DPL ta esnan cu a wak bo advertencia den corant prome cu bo a entrega bo vacatura mes na DPL.
- Solicitantenan cu wordo manda via DPL riba bo vacatura den Jobcenter, ta wordo manda solamente cu un cita na bo compania y tin e obligacion di acudi cu e carta/formulario pa ambos partido yena, e dunador di trabou mester percura pa e carta aki jega bek DPL, si acaso e formulario ariba menciona no wordo yena debidamente esaki no lo wordo acepta na DPL.
- E carta aki mester wordo entrega personalmente na DPL door di e dunador di trabou
- Tur representante mester acudi na DPL cu un carta di apoderacion y cada dunador di trabou por wordo representa pa un solo representante!

Aruba All Stars Damas a bishita Cas di Aruba

DURANTE fin di siman venidero un total di 44 team di futbol lo bay representa nan pais durante e torneo anual "WK Amsterdam 2012" den Sportpark Middenmeer na e ciudad di Amsterdam.

E team di dama representando Aruba "Aruba All Stars dama" a bishita Cas di Aruba pa asina comparti cu directora suplente di Cas di Aruba Sra. Shandra John nan entusiasmo pa cu e torneo aki. Durante e bishita aki, e bondscoach Sra. Shanna Rodriquez a tuma e oportunidad pa conhunto cu e team batisa nan uniform nobo y gradici Cas di Aruba pa e sosten. Tambe tabata presente fundado di e organisacion "We Love Students" Sr. Joseandro Chiquito, cu den nomber di nan organisacion a duna nan aporte na e team di "Aruba All Star dama".



Sportpark Middenmeer durante e dos dianan aki lo por wordo bishita pa fanaticada, pa asina apoya nan team y disfruta di un ambiente multicultural. Na e campeonato aki lo participa un total di 44 team representando diferente pais. E teamnan ta wordo forma pa futbolistanan procedente di e paisnan, pero cu ta residencia na Hulanda. E hungadonan ta un mixto di tanto amateur como profesional y di tur edad. E aña aki ta bay tin 4 diferente categoria di torneo y tin un total di 37 team di hende homber y 7 team di dama. Ta di 12 aña consecutivo cu e campeonato aki ta wordo organisa.

Na final di e bishita directora suplente di Cas di Aruba Sra. John a desea e team hopi exito y a gradici nan pa nan entusiasmo positivo pa cu e campeonato aki, unda un biaha mas sigur nan lo sa di duna un bunita presentacion.

"Aruba All Stars dama" kier a tuma e oportunidad aki pa gradici tur nan sponsornan: Arubaanse Voetbal Bond pa e uniformnan, Bright Bakery Aruba pa e voetbaltassen, Cas di Aruba, We Love Students, Streetsport Den Haag (Laakveld), Carib Intertrans V.O.F., Sra. Natalie y Gloria Carlo, Sr. Chommy van der Linde, Sr. Nicho Rasmijn, Sr. Randy Arends y tur otro cu a yuda den un of otro manera, pa nan sosten.



Propietario di Total Cleaning tambe a yuda bomberonan paga candela

DIAHUEBS atardi un candela cu a plama lihe na Balashi cerca di e edificionan di Croon y Total Clean tabata un menasa e vlamnan tabata grandi unda por a mira Sr. Wilfred Ras propietario di Total Clean a pasa man pa slang di brandweer y cuminsa domina e candela den su cura, dos truck di bombero a yega y Polis.

Certamen di Little- y Pre Teen Aruba 2012 diasabra awor:

Hopi exito na Milaijk y Rudyanne

E Representantenan di SeNd Productionz pa e certamennan di Little- y Pre-Teen Aruba 2012, Milaijk Franchesca Kock y Rudyanne Lejuez ta cla pa e certamen final cu lo tuma luga Diasabra awor, 2 di Juni 2012 den Cas di Cultura.

Pa mas o menos 2 luna nan a disfruta di diferente actividad y ensayo den preparacion pa e anochi final. Tanto Milaijk y Rudyanne a sali ganadonan maximo den e prome competencia cu tabata e Playback Show na Club Caiquetio. Awor, tur cos ta cla pa haci nan presentacion den e fabuloso opening, trahe di baño di propio gusto cu porcierto lo ta diseño y costura di Sergio Winterdal y tambe nan lo luci trahenan di gala di Verena Lian pa Milaijk y di Sergio Winterdal pa Rudyanne.

Milaijk, Rudyanne y SeNd Productionz kier a gradici tur hende cu a apoya e 2 princesitanan aki durante henter e periodo.

Si ainda bo mester di carchi di entrada pa apoya nan na Cas di Cultura, tuma contacto cu Sergio of Ingris na 7347897 of 7319690 pa cumpra boso ticket na balor di 25 florin pa bo no keda afo. Nos ta desea Milaijk y Rudyanne hopi exito pa anochi final.



Awe diasabra 2 juni 2012

Fundacion Pro Lechi Mama ta anuncia su mainta informativo "Di Mama pa Mama"

UN mainta 'Di Mama pa Mama' ta pa tur esnan interesa den e topico di lech'i pecho, esnan cu kier siña mas y cu kier intercambia experencia cu otro. Tambe pa (futuro) mayornan y hasta wela, tanta y amiga ta bon bini. Riba e mainta aki lo tin boluntarionan profesional di Pro Lechi Mama presente cu lo contesta tur bo preguntanan.

E mainta aki ta GRATIS y special pa yuda bo haya e conocemento y habilidad pa duna bo baby e miho cuido, esta di dune lech'i pecho. E mainta di informacion lo tuma luga Diasabra 2 di Juni di 10:00 a.m. te cu 11:30 a.m. na nos oficina cu ta situa den edificio di CEDEHM (Centro pa Desaroyo di Hende Muher) cu ta situa na Oranjestraat 2 (Net banda di Joyeria Olga Vasquez). Tur hende ta BON BINI. E tema di e mainta aki lo ta "Kolfmento y Bay Traha back". Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu Fundacion Pro Lechi Mama na: 593-2682 of via e-mail plm@prolechimama.com. Pro Lechi Mama ta conta cu bo(so) presencia ariba e mainta informativo aki y corda cu Lech'i Pecho ta alimentacion di curason.

Club Kibrahacha 60+ y YMCA ta organisa 30 minuut di movecion pa 60 plus

CLUB Kibrahacha hunto cu YMCA tambe participa na 'Ban Move 30 minuut' di diaranson 6 juni. E enfoke di ambos organisacion ta ariba e grupo di 60 plus na Aruba. Meta di e actividad aki ta pa stimula tur 60 plus na Aruba pa participa den actividad di movecion den grupo. Diaranson awor 6 di juni e pueblo di Aruba tin e oportunidad pa bin cera conoci cu e estilo nobo di 'dance exercise' 'Dance Fit 60 plus'. E estilo di haci ehercicio aki actualmente ta ser organisa pa un grupo di 60 plus exitosamente.

Oportunidad pa participa:
Mainta : 09:30-10:00 Luga: Club Kibrahacha na Piedra Plat
Atardi : 06:00-06:30 Luga: YMCA na Dakota
Instructor pa ambos evenemento ta Sr. Win Ras.

Bo ta 60 plus y bo kier experencia 'Dance Fit 60 plus'? Bo ta keda cordialmente invita pa join nos accion di movecion diaranson 6 di juni na Club Kibrahacha y YMCA.

Participacion na e evenemento aki ta gratis. Na final tur participante ta haya un juice y un fruta. Pa mas informacion y registracion por tuma contacto cu oficina di Club Kibrahacha 60+ tel: 582-8159 of oficina di YMCA na tel: 582-3072.

Jeep a pega riba cura di cas keda total los y chauffeur pega den auto na Tarabana







POLIS di biaha a yega rapidamente na e dalmento y a bin haya esaki riba e caminda di Dadelstraat poco pa zuid di e rotonde di Tarabana, a topa cu un jeep geel A-26555 pega riba un pilar di cura di cas na werki y e chauffeur den e auto na sanger pega, aki brandweer a yega hunto cu ambulance y aki a logra saca e herido for di e auto.

A topa tambe cu un van tx-289 cu sla na su banda robes patras, probablemente ta mustra cu e van lo a sali dilanti di e jeep aki cu a pone e chauffeur perde control laga e auto total los.

A hiba e victima hospital pa atencion medico.

Rosario Bibo dialuna 4 di juni na Kapel di Alto Vista

CADA luna ora cu e luna ta yen (volle maan) un comision ta organisa un Rosario Bibo na Kapel di Alto Vista cuminsando pa 7 or y mey di anochi.

Pa luna di juni esaki lo tuma luga dialuna 4 di juni, bispo di dia mundial di medio ambiente. Durante e temporada aki, lidernan mundial lo ta reuniendo na Brasil pa discuti kico por haci pa salba e planeta, pa stimula mas y mas cuido di nos planeta pa futuro generacionnan. Nos tambe por reuni den oracion pa e lidernan tuma e miho decisionnan na bienestar di tur hende. Y cada un di nos tin e tarea pa cuida nos medio ambiente, esta mata, bestia, tera, lama y aire cu nos a haya presta di nos Creador. Concilio Vaticano ta bisa nos cu hende tin cu uza su inteligencia, ciencia y tecnologia moderno pa desaroyo di un comunidad, por ehempel haci estudionan necesario pa tur hende tin cuminda suficiente pa come y biba den harmonia cu otro. Ta invita tur hende pa reuni dialuna anochi 7 or y mey na Kapel di Alto Vista pa bou di luna yen, resa pa Aruba y pa mundo henter.

Lo tin hopi regalo y premio pa clientenan

"Warehouse Sale" diasabra awo na Digicel Tanki Leendert"

CELULARNAN di diferente marca lo ta na benta diasabra awor na e tienda di Digicel situa na Tanki Leendert. Esaki a haya e nomber di "Warehouse Sale", cu ta nifica cu algun modelo selecta lo bay na un prijs hopi mas special di local ya nan ta awor aki caba. Pero, separa di e promocionnan special, tambe e red mas grandi, mas miho y mas lihe lo tin tambe un "Kids corner" pa e muchanan, popcorn gratis, cotton candy, Miniteca Genie y e e ekipo di promocion partiendo regalo. Na mes momento e miembronan di Special Olympics tambe lo tey diasabra awor durante e evento aki na Digicel Tanki Leendert, entre 2or di merdia pa 6or di atardi. Ta invita tur cliente of futuro clientenan cu kier uni nan mes na e famia grandi di Digicel, pa probecha na e "Warehouse Sale" diasabra awor.



Youth Leadership Conference for a Winning Attitude

AWENDIA muchanan ta biba den un hubentud basta dificil cu diferente obstaculo cu ta presenta den nan dia diario. E sentimento di ta un fracaso, insiguridad, y tentamento ta djis algun di e obstaculonan cu nan ta enfrenta. Hopi di e muchanan aki no sa con pa "deal" cu situacionnan asina y tin cu por ehempel, ta perde nan identidad. No solamente aki na Aruba pero mundialmente hopi hoben ta sinti insigur di locual nan por logra, na edad jong ya caba nan por sinti cu nan no tin meta den bida. E situacion aki ta uno hopi fastioso pa nos hobennan. Naturalmente e situacion di cada hoben ta diferente, cada hoben ta tuma diferente rumbo den bida, pero mayoria ta pasa den etapanan poco dificil. Cual sa causa depresion y otro obstaculonan pa nos hobennan. Pa preveni esaki y pa stimula nos hubentud di Aruba crece como persona y ta nan mes, CMB hunto cu Youth Max ta organisa un conferencia pa nos hobennan. Tur hobennan entre 14 te cu 18 aña ta cordialmente invita na e conferencia "John Maxwell Team Youth Leadership Event". John Maxwell ta un homber conoci mundialmente pa su diferente bukinan y dichonan inspiracional. Den su bukinan John Maxwell ta splica e ruta pa exito, con pa conoce bo mes y con pa yega na exito. Representantenan di John Maxwell na Aruba, kende nan ta Monica Kock y Ica Jones lo duna e conferencia aki tocante cuater tema "Stand Up & Be Counted", "Learning to Fail Forward to Success", "Developing a Positive Self-Image" y "Developing Strong Personal Character". E temanan aki ta di gran importancia pa nos hobennan no solamente awor pero tambe den futuro.

E evento lo tuma luga diasabra dia 9 di juni 2012 pa 2or te cu 6or di atardi na Radisson Hotel. E evento lo ta completamente gratis. Pa inscripcion yama na number di telefon 583-4100 of manda un e-mail na registration@ecanv.com cu bo nomber, number di telefon, e-mail, scol y edad. Tambe pa mas informacion like nos ariba facebook na www.facebook.com/winningattitudearuba. Tur hobennan ta wordo encurasha pa participa na e conferencia aki pa asina por sinti sigur di nan mes y tuma e ruta corecto pa bira lidernan cu tin un "Winning Attitude".



Come dushi cu AWEMainta

Boonchi Cora

Ingredientenan:

1 lb. di boonchi cora
1 lb. di rabo di porco
1 pida pampuna corta na bloki
2 batata corta na bloki
1 siboyo grandi corta chikito
1 promenton corta chikito
1 bouillon di carni
Comino, curry, nootmuskaat fresco raspa y maggi (na smaak)

Preparacion:

Pone e boonchi cora fresco un dia prome. Ta pone e rabo freca y despues ta steam e pa 1 ora. Pone e boonchi herbe te ora e bira moli. Ora e boonchi bira moli bo ta pone e pampuna, batata, promenton, bouillon di galiña, siboyo, comino, curry, nootmuskaat fresco raspa y maggi na smaak, laga nan herbe te ora nan bira moli, pa ultimo bo ta pone e rabo den dje. Si bo ta desea bo por basha un tiki sucu den dje.

Bo por sirbi e boonchi cora cu funchi.

Bon Appetit!!

Serlimar ta informa:

Diasabra 2 y 3 di juni: testdrive Serlimar den Savaneta, Pos Chikito y Santa Cruz

DEN e margen pa test den mas detaye e sistema nobo cu pronto lo bay introduci, Serlimar ta anuncia un serie di testdrives cu lo wordo ehecuta durante e siguiente weekendnan. Pa e weekend aki, esta 2 y 3 di juni, lo haci varios testdrives den e area di Savaneta, Pos Chikito y Santa Cruz.

Esaki ta encera cu lo recoge e desperdicio residencia di varios caya y bario di e districtonan menciona simultaneamente durante e weekend aki, pues no segun e schedule normal. Esaki lo ta solamente aplicabel pa e fechanan di 2 y 3 di juni den e siguiente barionan:

Diasabra, 2 di juni lo test y recoge den e siguiente bario- y cayanan:
- Pos Chikito, Pos Chikito Complex, Savaneta un parti (tanto panort como pazuid di caminda principal), Jara Complex Spaans Lagoenweg, Betonicastraat, Dieselstraat, Faradaystraat, Ir. Luymesstraat, Maxwellstraat, Malohistraat, Ohmstraat, Scobiyostraat, Wattstraat, Rooi Lamunchi.

Diadomingo, 3 di juni lo test y recoge den e siguiente bario- y cayanan:
- Balashi (un parti), Barcadera (panort di hoofdweg), Mahuma (panort di hoofdweg), Jucuri, Kibaima, Papilon, Rooi Bosal, Sabana Grandi, Santa Marta, Seroe Tijshi, Caya Federico Maduro, Boton, Jan Flemming, San Fuego, Warawara, Macuarima, Kas Ariba (un parti) y adresnan Santa Cruz (un parti)

E motibo principal di e testdrive ta pa continuamente keda monitor cada paso den e proyecto aki hopi di cerca.

Di e manera aki por haci adaptacionnan necesario pa asina bini cu un sistema completamente efectivo.

Pa mas informacion por yama libremente na Serlimar, telefon 5845080. Di antemano, masha danki pa e cooperacion y pa tuma nota di e participacion aki.

Awe ta ultimo dia cu Servicio di Impuesto ta duna asistencia cu yenamento di e formulario di inkomstenbelasting 2011

Acudi na oficina na Camacuri of Don Bosco Noord

SERVICIO di Impuesto ta informa cu e campaña pa yuda yena e formulario di declaracion (aangiftebiljet) di inkomstenbelasting 2011 ta yegando su final. Diasabra awor, dia 2 di juni, ta e ultimo dia cu Servicio di Impuesto lo duna asistencia cu yenamento di e formulario menciona. Pa haya ayudo por acudi tanto na oficina principal di Camacuri (local banda di unda ta busca plachi di number) of Don Bosco Noord. E orario ta di 8'or mainta pa 4'or atardi nonstop. Cliente no tin mester di haci un cita prome. Ta pidi tur cliente pa no lubida di trece tur documento necesario pa e proceso di ayudo por bay mas rapido.

Dialuna, dia 4 di juni, ta ultimo dia pa entrega e declaracion y riba e dia aki no lo brinda ayudo mas pa yena e formulario.



Deporte



Atletico Madrid debe 28 miyon pa Falcao

ATLETICO Madrid ainda debe Porto 28.6 di e 45 miyon di euro cu nan a yega na acuerdo pa e compra di e delantero colombiano Radamel Falcao (40) y di e hungador portugues Ruben Micael (5), segun e team di Portugal a bisa.

E actual campeon di Liga portugues tin un monton di cheque pendiente pa ricibi y Atletico ta e lider den esaki. Na augustus 2011, un total di 45 miyon ta loke Porto a yega na un acuerdo cu Atletico Madrid pa logra haya e colombiano na 40 miyon y e portugues na cinco miyon. Den e mesun comunicado, Porto a mustra tambe cu ainda mester ricibi seis miyon di euro di Zenit pa e central portugues Bruno Alves (22 miyon euro). Tambe 1,6 miyon di Olympique Lyon pa e argentino Lisandro (24 miyon) y e frances Aly Cissokho (15); un miyon di PAOK pa e luso Vieirinha; y 500 mil euro di Marsella pa e argentino Lucho Gonzalez (18 miyon). En total, e club luso cu a presenta resultado negativo di 16.82 miyon den e tercer trimester di e temporada 2011-12, t'e ainda tin pendiente di haya mas di 40 miyon di euro pa benta di hungador.

Cesare Prandelli ta papia di e escandalo di Calcio



E seleccionador italiano di futbol, Cesare Prandelli, a bisa diabierna cu "pa bon di e Liga Calcio, e seleccion italiano no tin cu participa den Eurocup y esaki lo no ta un problema", el a bisa den un entrevista. Na 10 dia di e wega contra Spaña den Eurocup, e seleccionador di Italia a reacciona asina despues cu a papia cu e portero di Juventus y capitan di es eleccion italiano, Gianluigi Buffon ta den wowo di e investigadornan pa a realisa movimento di placa di cual ta considera cu por a uza pa hasi bet deportivo.

"Mi no gusta e cosnan aki, mi ta prefera dialoga", Prandelli a bisa. E seleccionador no a papia di e caso di e internacional Leonardo Bonucci cu apesar cu ta den e lista di 23 hungador pa Eurocup, diahuebs tabata sa cu e ta investiga pa e caso mescos cu Domenico Criscito, di cual Prandelli a dicidi di saca for di e lista. Riba Buffon, Prandelli a splica cu e ta un persona hopi fuerte y cu tin un gran personalidad, aunke el a bisa cu "cualkier persona por pasa den un momento dificil manera esaki". Den e escandalo aki, cual ta afectando e trankilidad di e seleccion italiano debi na e continuo noticia riba supuesto implicacion di hungadornan den e caso. Ademas dialuna ultimo, polis italiano a yega na e centro di concentracion, poco despues di 6'or di mainta pa comunica na Criscito, ex hungador di Genova y di cual awo ta hunga den Zenit St. Peterburg, cu ta un di nan cu ta wordo investiga. Durante un rueda di prensa despues di esaki, Prandelli a bisa cu kier papia solamente di futbol.

Floyd Mayweather Jr. a cuminsa su sentencia



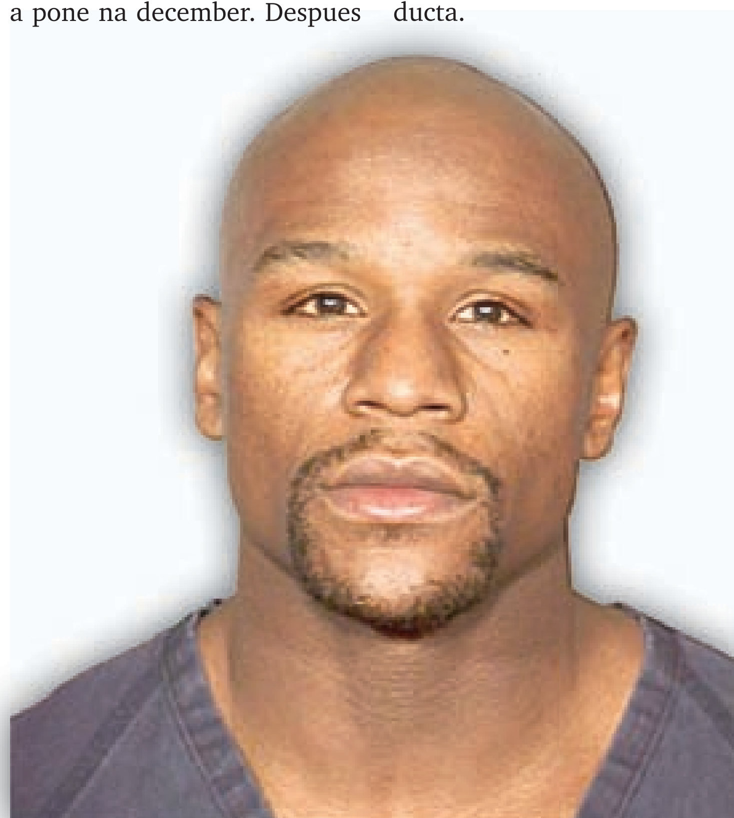
FLOYD Mayweather Jr. a entrega na autoridadnan diabierna na un corte di Las Vegas, pa asina cuminsa na cumpli su sentencia di 3 luna na prison, despues di ataka su ex chick na september 2010 den presencia di dos di su yiunan.

E invicto campeon den cinco division no a hasi comentario mientras tabata scucha e Huez, Melissa Saragosa, bisti den un paña deportivo shinishi. E huez a duna credito pa cumpli cu e servicio comunitario cu e mes a pone na december. Despues Mayweather a wordo geboei y hiba pa prison.

E Huez Saragosa a sentencia 22 di december ultimo despues cu Mayweather a declara culpabel pa reduci e cargo den un caso di violencia domestico.

"E lo ta bon", 50 cent a bisa pafo na e reporteronan.

Mayweather tin pendiente 87 dia den prison. Saragosa a kita e 3 dia cu ya a pasa den prison na momento cu tabata aresta. E tempo aki por wordo reduci considerablemente pa bon conducta.





Aruba's Top 20

Hit 94 FM — We Blow the Competition Away

06/02/2012

1/1.. ARUBA – EL DUQUE
2/8.. SACUDI MI MUNDO - TSUNAMI
3/5.. DANCE AGAIN – JENNIFER LOPEZ=PITBULL
4/7.. BIG HOOP – NELLY FURTADO
5 / 2.. ESTO ES AMOR – ALKILADO
6/3.. TOOK A BREAK – DAVILLE
7/3.. FIRE BURNING – DUSHI BAND
8/10.. REVULUTION – MAKIMI MURO
9/6.. TURN ON THE RADIO – MADONNA
10/14.. FUGIDINHA – MICHEL TELLO
11/18.. ROSALI – CONTROL BAND
12 / 15.. AMNESIA – IAN CAREY – ROSETTE TIMBERLAND
13/11.. CHARLIES BAR – NICO CONNOR
14/16.. SINGLE LADYS—SHOOTING STAR
15/9.. ALUCINANDOTE – J.ALVAREZ – ZION Y LENNOX
16/16.. I OWL CITY – SHOOTING STAR
17/19.. CAUTIVO DE ESTER AMOR – MARC ANTHONY
18/-- DEN MI ASUNTO – DREAMS
19/-- WHEN I'M WITH YOU – ALITO EL BUENO
20/13.. ME PIERDO CONTIGO – CHAYANNE

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Roger Federer ta sigui pa e siguiente round di Roland Garros





ROGER Federer a bolbe gana y ta drenta den octavo final di Roland Garros, e di dos Grand Slam di e aña. Federer a gana e frances Nicolas Mahut den e veld principal cu score di 6-3, 4-6, 6-2 y 7-5, dilanti e publico frances, cu tabata apoya su hungador y tabata spera pa di cinco set, cu mas emocion y tennis. E suizo tabata mester tambe di cuatro sets pa gana e romano Adrian Ungur den di dos round, y a ripiti awo contra Mahut, number 89 di mundo, cu tabata anima pa 15 mil frances di e Philippe Chartrier cu a complica e wega riba e ex number uno. Den tres wega anterior contra Mahut, Federer no a perde ni un solo set. Esaki tabata e prome riba tera bati y e suizo tabata mester di dos ora y 37 minuut pa logra Sali victorioso. E ex number uno di mundo, ta logra su di 235 victoria den Grand Slam. Ademas, tin e record di titulo den e cuatro grand slam, cu 16. Federer, cu ya sa loke ta festeha den cada uno di e cuatro Grand Slam, a gana na Paris na 2009. Ademas, e suizo di 30 aña a perde cuatro final di Roland Garros, semper contra e spaño Rafael Nadal (nr. 2). Fiel na su estilo, e suizo a logra otro record memorabel, manera a hasi na yega al menos na octavo final den 32 torneo di Grand Slam di manera consecutivo. En total, den 29 di su ultimo Grand Slam, semper a yega, cuarto, semi of final, pero nunca perdiendo den octavo final. E rival di Federer den octavo lo ta e sorprendente belga David Goffin, cu a gana e polaco Lukasz Kubot cu score di 7-6 (4), 7-5 y 6-1. El adversario de Federer en octavos será el sorprendente belga David Goffin, quien superó al polaco Lukasz Kubot por 7-6 (4), 7-5 y 6-1.



Andres Iniesta:

"Eurocup ta mas duro cu Mundial"

ANDRES Iniesta, mediocampista internacional di Barcelona, a bisa diabierna cu Eurocup 2012 lo ta hopi mas dificil cu Mundial 2010, di cual e seleccion spaño a proclama campeon y a papia di e ilusion di e team pa logra un gran torneo na Polonia y Ucrania. "Tur cos prome semper ta mas facil di loke cu ta bini.

E Eurocup aki lo ta hopi mas dificil cu e Mundial cu nos a gana. E team ta prepara", e futbolista a bisa. E mediocampista, autor di e gol di victoria den tempo extra durante e final di Mundial 2010 contra Hulanda (1-0), a splica cu "recorda esey ta hopi bunita" pero el a añadi: "Mi lo kier biba den presente, loke tin nos dilanti. No ta e ilusion di score un gol, sino e ilusion di bolbe hasi un gran campeonato, di cual e team ta bolbe hunga bon y bolbe tin e opcion". "Nos tin un reto hopi bunita dilanti nos cu lo costa hopi mas cu esnan prome", el a agrega.

Sergio Ramos:

"Nunca mi a bay malo cu Pique"

E defensa internacional di Real Madrid, Sergio Ramos a bisa diabierna cu nunca a bay malo cu e defensa di Barcelona, Gerard Pique y ta considera cu ta perfectamente compatibel den e seleccion paso "entre hungadornan bon no tin motibo pa tin problema". "Nunca mi a bay malo cu Pique, sino tur lo contrario. Cada un a defende su colornan, e cu Barcelona y ami cu Madrid. Esun di awe, no solamente e y ami, sino full e seleccion, tin cla cu nos ta defende Spaña", Ramos a bisa durante presentacion di un tienda di paña deportivo na Madrid. E defensa a bisa cu si tabata tin algun problema, esaki a pasa caba. "Nos ta profesional y nos sa cu nos ta hunga hopi y gana algo cu no a logra ningun hende, un Eurocup, un Mundial y un Eurocup". Ramos a bisa cu ta sinti comodo como central. "Mi a hunga casi full e temporada na e posicion ey den Real Madrid y pa ami e ta un orguyo defende e colornan di Spaña den un campeonato asina importante. Mi ta bay purba sigui mantene e nivel".

Riba e comentario di Jose Antonio Camacho, actual seleccionador di China y rival di diadomingo na Sevilla, di cual lo ta un Eurocup di tur team contra Spaña, el a reconoce cu e presion ta cay riba nan pa ta campeon di mundo y di Europa. "Aunke e hungadornan no ta gusta lo inevitabel. Loke a hiba nos na exito ta e humildad y e trabou y esey ta loke no tin cu lubida", el a bisa. Ramos no kier a bisa ken e ta considera favorito pa ta delantero di e seleccion, aunke a bisa cu semper a defende Fernando Torres, cu ta mustra un hungador grandi na momento importante. Riba si Spaña por beneficia di e areglo di wega na Italia, prome rival den Eurocup, el a comenta: "No ta pasando den un bon momento pa su problema nan, pero tampoco mi ta kere cu ta influi nos. Nos lo hunga contra un seleccion cu tabata campeon di mundo cuatro biaha y lo ta complica. Nos kier cuminsa Eurocup bon y nos lo purba hunga e mihor posibel".

El a nenga hasi comentario riba si Real Madrid ta busca un defensa, "e ta un pregunta pa contesta otro dia paso awo ta na turno e seleccion". Un biaha mas a mustra su deseo pa e delantero argentino Gonzalo Higuain keda den Madrid, di cual ta considera un hungador grandi y un gran persona. "E ta mi amigo, mi ta papia tur dia cun'e, aunke si un hende mester dicidi si e ta bay of ta keda, ta su mesun persona". El a revela cu e entrenador Jose Mourinho no a bisa nada na e hungadornan riba su ampliacion di contract t'e cu 2016, pero el a bisa cu si ta asina e hungadornan ta contento. "E ta un gran entrenador y un persona di cual por siña di dje".



Eurocup 2012 Cu AweMainta

Grupo A

1 08/06 12:00 PM Polonia Vs. Grecia

2 08/06 14:45 PM Russia Vs. Republica Checa

9 12/06 12:00 PM Grecia Vs. Republica Checa

10 12/06 14:45 PM Polonia Vs. Russia

17 16/06 14:45 PM Republica Checa Vs. Polonia

18 16/06 14:45 PM Grecia Vs. Russia

Grupo B

3 09/06 12:00 PM Hulanda Vs. Dinamarca

4 09/06 14:45 PM Alemania Vs. Portugal

11 13/06 12:00 PM Dinamarca Vs. Portugal

12 13/06 14:45 PM Hulanda Vs. Alemania

19 17/06 14:45 PM Portugal Vs. Hulanda

20 17/06 14:45 PM Dinamarca Vs. Alemania

Grupo C

5 10/06 12:00 PM Spaña Vs. Italia

6 10/06 14:45 PM R. Irlandia Vs. Croacia

13 14/06 12:00 PM Italia Vs. Croacia

14 14/06 14:45 PM Spaña Vs. R. Irlandia

21 18/06 14:45 PM Croacia Vs. Spaña

22 18/06 14:45 PM Italia Vs. R. Irlandia

Grupo D

7 11/06 12:00 PM Francia Vs. Inglaterra

8 11/06 14:45 PM Ukrania Vs. Suecia

15 15/06 12:00 PM Ukrania Vs. Francia

16 15/06 14:45 PM Suecia Vs. Inglaterra

23 19/06 14:45 PM Inglaterra Vs. Ukrania

24 19/06 14:45 PM Suecia Vs. Francia

©2009 UEFA TM

UEFA

EURO2012

POLAND-UKRAINE

Cuarto-Final

25 21/06 14:45 PM 1A Vs. 2B

26 22/06 14:45 PM 1B Vs. 2A

27 23/06 14:45 PM 1C Vs. 2D

28 24/06 14:45 PM 1D Vs. 2C

Semifinal

29 27/06 14:45 PM Ganador #25 Vs. Ganador #27

30 28/06 14:45 PM Ganador #26 Vs. Ganador #28

Final

31 01/07 14:45 PM Ganador #29 Vs. Ganador #28





Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Evelin tin cu desaproba e maneho malo di e MEP bieu exigiendo di su famia pa stop casonan den corte contra nos pueblo

NOS a tuma nota den parlamento cu Evelin Wever Croes Lider nobo di Mep a desaproba e maneho malo di Mep durante 8 aña largo. E no kier ta participa ni kier wordo relaciona cu e Mep bieu ey! Na varios ocasion e la bise den parlamento. Cada bes e ta bisa cu e no tabata tey y pe demostra cu di berdad e ta contra tur loke a pasa durante e gobernacion ey e mester exigi di su famia pa stop e casonan cu su famia tin den corte pa sigui haya placa di huur di edificio cu ya tin aña bashi y ainda nan kier 15% porciento di incasso kosten y tambe f800,- di dwangsom pa dia si no cumpli cu pagonan. Si Evelin kier sali na vanguardia di nos pueblo e tin cu exigi na su famianan pa stop e casonan aki. Ta pueblo di Aruba ta wordo perhudica. Ningun hende mas. Pueblo di Aruba tin cu paga pa edificio cu ta bashi y tambe pa e casonan cu ta bay corte. Pueblo di Aruba kier pa Sra. Evelin haci esaki demostrando cu e ta contra inhusticia contra nos pueblo y cu e ta para banda di nos pueblo. Un suplica ta bay na Sra. Evelin Wever Croes pa e exigi esaki di su famia pa nan stop e casonan cu nan tin contra nos pueblo. E ta costando nos pueblo placa y nos pueblo mester di e placa pa por yuda hopi hende den necesidad y e suma ta core den miyon.



Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Bied de HEER, uw God, zo uw gaven aan en kniel voor Hem neer. Daarna mag u een feestmaal houden met al het goede dat u en uw familie van Hem hebben ontvangen. [Deut. 26:10]

Bedroefd maar dankbaar voor al hetgeen Madrè voor ons heeft betekend maken wij het overlijden bekend van:

Christine Johanna Geertruide Felter-Ommel

Bekend als Madrè
*16-06-1928 †25 -05-2012

Weduwe van †Max H.P. Felter

Namens:
Kinderen: Leo, Vera, Robby, Ruwel, Lilian, Cindy, Laurens en Ollie

Klein en achterkleinkinderen: Stephan, Brenda, Sergio, Jeffrey, Jahyr, Miljo, Roan, Rowena, Chando, Waylon, Navaro en Nevin

Broer en Zus: Michel, Gerda en Ilse

Overige familie/vrienden: Lande, Baarh, Matil, Ommel, Bottse, Panka, De Graven, Zunder,Carrilho, Carter, Menso, Hoen, Elshot, Reding, Goudmijn

De rouwplechtigheid vindt plaats op zaterdag 2 juni 2012 te Aurora Funeral Home van 2 tot 4 uur pm daarna zullen wij Madrè ten grave leggen op de algemene begraafplaats te Sabana Basora.

Pa medio di esaki mi kier a gradici e staf personeel di San Pedro Di Verona (Saba) pa nan trabou y amor y cuido durante cu tawata na bida

Marianita Paesh-Paskel

Di parti
Lucrecia Thijsen-Paesh y yuinan.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Tera ta bay suave pa bo, Bo Alma bay sosega na Paz.
Adios

Meneer Mauricette Esperance

Na nomber di su:
Casa: Navita Cius Mauricette
Yiunan: Yvonnia Mauricette, Jeannot Mauricette, Edouard Junior Esperance Mauricette, Wilkerson Berd Spencer Mauricette, Caleb Evans Paul Mauricette, Paul Evens Othniel Mauricette
Mama: Ysmela Charles (Haiti)
Rumannan: Elianna Cius (Guadeloupe), Wilmick Cius (Francia),Berdinaud Cius (Haiti), Midiorline Cius (Haiti), Sherlie Cius (Haiti)
Wela: Dieula Danestoire (Haiti)
Welo: Eliassant Charles
Tionan: Sauveur Charles (Aruba), Alphonse Charles (Aruba), Antoine Charles (Haiti), Divera Charles (Haiti), Benoit Mauricette (New York), Gerald Mauricette (Francia), Marc-Charles Mauricette (Haiti), Mercidieu Belzius (Aruba)
Tantanan: Antoinise Charles (Haiti), Gertrude Charles (Aruba), Anocide Mauricette (Haiti), Elianne Mauricette (Haiti), Amelia Mauricette (Haiti), Viergelie Charles (Haiti), Rose-Marie Charles (Haiti)
Primonan: Enock Francius (Haiti), Robenson Francius (Haiti), Franker Francius (Haiti), Wensly Charles (Haiti), Aderson Charles (Haiti), Guvio Charles (Haiti), Dieunock Charles (Haiti), Franson Charles (New York), Abraham Charles (Haiti), Aftias Charles (Haiti), Paul-Edouard Aristene (New York), Celmot Jean-Marie (Canada), Derson Belzius (Aruba), Pudens Belzius (Aruba)
Primanan: Lourdine Francius (Haiti), Louisemane Charles (New York), Asucienta Charles (New York), Elianise Belzius (Aruba), Marie-Dieu Aristene (Haiti), Geronise Charles (Francia), Celitane Charles (Haiti), Ketia Charles (Haiti), Alande Charles (Haiti), Ymelda Charles (Haiti), Geurlande Clairvoyant (Haiti), Manoucheka Charles (Haiti), Linda François (Miami), Kenia Dorcely (Haiti)
Suegra: Yvonne Joseph (Aruba)
Suegro: Lavissa Cius (Haiti)
Cuña: Arsene Cius (New York), Roseklande Cius (Haiti), Yvanne Cius (Haiti)
Iha: Sherla Cius (Haiti), Daphnie Joseph (Aruba), Elianise Belzius (Aruba), Aisha Antoine (Aruba), Sophonie Michel (Aruba)
Comdre: Marie Jasmise Pierre, Sra. Jorgie Antoine, Finesse Joseph, Francia Jean, Anicile Many (Aruba), Omicile Joseph (Aruba), Ysmalie Phileus (Aruba), Exina Joseph (Aruba), Lourdine Fracius (Haiti)
Compadre: Pierre Rigot (Aruba)
Sobrinonan: Wawen Cius (Francia), MarcAntoine Cius (Guadeloupe), Wendy Loochy Cius (Haiti)
Amigonan: Pierre Rigot, Gibert Jean Pierre, Wildolf Manasse, Clodel Jean, Glod Joseph, Dieunoclet Joseph, Elius Verty, Clodenet Michel, Clairlina Jean
Bisiñanan: Sra. Dalome Pierre Louis, Roge Elien
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar na Iglesia Asamblea De La Gras (Patiastraat # 13), diasabra 2 di juni 2012 di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 1 di juni 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

"Señor ta mi luz y salbacion. "
Ps. 27:1

A fayece cristianamente den Señor:

Sr. Lourencio Adolfo Croes

mihor conoci como: "Dolf"
Condecora como Ridder in de Orde van Oranje Nassau; Miembro honorario di CBTL; Presidente di Aruba Judo Bond; Presidente di Judo Center TL; 5 de Dan; Miembro honorario di "wall of fame" na Santo Domingo; Pensionando di D.O.W.

Den nomber di su:
esposa: Lena Croes-Dijkhoff
swa y cuñanan:
Benoit Croes y famia; Pedro Kelly y famia;
Rosa Hernandez-Dijkhoff y famia; Emilio Dijkhoff y famia;
Ina Croes-Dijkhoff y famia; Edith Dijkhoff y famia,
Domi Dijkhoff y esposa; Glenda Limonier-Dijkhoff y famia;
Franklin Dijkhoff y famia
Sobrino y sobrinanan:
Ingrid Luydens, Pedro Ras y famia; Robert, Elly Luydens y famia;
Roland Luydens y famia; Tina Luydens;
Tito Luydens y famia na Hulanda; Maureen Croes y famia
Manera su yiunan:
Sheila Kelly; Andre Kelly, Suzette Boekhoudt y famia;
Su poppetje Sheelah Arends; Frangelyne Dijkhoff na Corsow;
Franzienne Dijkhoff
bon amigonan: Candido Tromp; Richard Kelly y famia; Betto Thiel; Fiderd Vis;
Bruce Harms; Chibi v/d Hans; Chan Ok You (Yaracuy, Venezuela);
Arie v/d Linden; Alonso Tromp; Alvin Tromp; George de Nobrega
bon amigonan di cas:
Ireno y Essy Geerman-Falconi; Juan y Ina Tromp-Tromp;
Ostrick Toppenberg
primo manera ruman:
Chico y Yolanda Webb-Brete y famia y demas primo- y primanan.
bon bisiñanan:
Emilio y Lourdes Richardson y famia;
Andres y Emma Dijkhoff y famia; amigonan chines.
ayudantenan di Koningin Wilhelmina Kankerfonds:
zr. Shirley Isei; zr. Josepha Bareño
Su alumnonan di Judo Center Tanki Leendert, Tur su ex-coleganan di D.O.W.

famia: Croes, Dijkhoff, Kelly, Hernandez, Limonier, Lacle, Falconi, Boekhoudt, Arends, Geerman, Gei, Tromp, Brete, Ras, Webb, Luydens, Danies, Franken, Kock, Henriquez y demas famia.
Acto di entiero y despedida ta diamars 5 juni 2012 na The Olive Tree Funeral Home, Cumana entre 1 or di merdia y 4 or di atardi sigui pa un respons y despues pa santana catolico na Noord.
Lo tin un box disponibel pa Koningin Wilhemina Kankerfonds.
Oportunidad pa condoleer lo ta diadomingo 3 juni 2012 na Olive Tree Funeral Home Cumana entre 7 or y 9 or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Ta duel nos pero despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Serv. Eagle N.V.
Pariba di Brug: San Lucas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr._____
Pariba di Brug: dr. _____

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 02 Juni 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.71	1.73	1.75
Engelse Pond Sterling	2.71	2.76	2.82
Zwitserse Frank per CHF. 100	196.92	197.64	198.44
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	223.14	225.17	227.44
Euro per XEU. 100	219.52	221.53	223.75

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Seca lágrimanan di amargura y sufrimento. Superá trauma o sentimentonan di culpabilidad cu a lastrá bo pa añanan..

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Hopi t'esnan cu awor ta envidiá bo. Suerte ta na bo banda. Sigui en busca di caminda nobo cu por hiba bo na progreso cu tanto bo ta deseá na logra.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Lo relacioná cu grupo o asociacionnan ta enfatisá pa bo. Sigui dilanti cu bo proyectonan. No tene miedo di menasa o manipulacionnan di personanan amargá.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Rutina di ehersicio. No haci desareglo. Cuida bo curpa manera e ta; ta tempo di bo espírito. Di abo ta dependé cu e ta mantené di bon estado di salud.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo ta responsabilisá y stabilisá den loke ta referí placa. Lucha pa bo ideal, soño, futuro. Ser perseverante henter bo bida.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Un hende hopi leu ta solicitá bo compania, no neng'é n'e momentonan aki. Bo independencia ta sirbi di ehèmpel pa hopi.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Lanta bo moral. Pone un sonrisa riba bo lipnan. Saturá bo di pensamentonan positivo y cambia di un bes por todo e canalnan mental..

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Tuma e cosnan cu calmo. Desaroyá dosis masivo di pasenshi pa cu un famia, yiu, o amigo cu no ta parce di ta bon ahustá cu realidad..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Spera cambionan positivo tanto den aspecto personal como económico. Suerte ta awor di bo parti y e placa ta yega sorpresivamente.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Pone special atencion na bo salud físico y emosional. Desaroyá pasenshi y tolerancia pa cu otronan.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Eliminá di bo bida intriga, falsedad y cosnan scur. No intermediá pa comentarionan cu por perhudicá bo pa un hende cu bo ta considerá bon amigo(a).

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Proponé bo pa materialisá tur idea cu ta bisa den bo mente durante dia. Tuma riesgonan cu bo ta considerá necesario pa yega e meta atrasá.

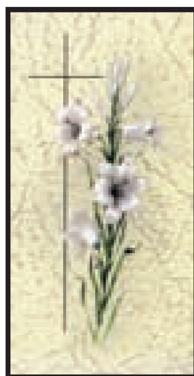


Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "

Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece cristianamente:



Jan Frederik Kelly

mihor conoci como: "Bubuchi"
24 mei 1929 - 28 mei 2012

Na nomber di su:
mayornan: † Lorenzo y † Mathilda Kelly-Vrolijk

rumannan: † Ika y † Tonito Silva-Kelly
Juanita y Willem Lacle-Kelly
Chomimi y † Roque Lacle-Kelly
Sylvia y † Marcelo Henriquez-Kelly na Hulanda
Efigenio "Efi" y Manuela Kelly-de Windt
Betty Kelly

sobrino(a)nan: Edgar, Astrid, Hubert, Mildred, Francis, Floyd, Marvin y nan famia
Helen, Anthony, Aireen, † Roland, Conny y nan famia
Aiza, Lisette, Leo, Roy, Alwin, Jane y nan famia
Elaine, Shakira y nan famia na Hulanda
Jeffrey, Lixandra, Nathaly y nan famia

primo y primanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 4 juni 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home (Cumana) pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na The Olive Tree Funeral Home, Avenida E. J. "Watty" Vos 44.

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Señor ta husto y E ta gusta un conducta cu ta husto.
Hende sincero lo mira su cara"

Ps 11:7

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Eugenio Edwin Hernandez

mihor conoci como "Edwin"
*06-09-1954 †28-05-2012

Na nomber di su;
Esposa: Aurelia Hernandez-Ras
Yiunan: Zaira (Jilly) y Jean Pierre Kanaar
Thaïssa Hernandez
Elton Hernandez y Vanessa Lai
Jerwin Hernandez
Nieto y nieta: Lucius Kanaar, Lucette Kanaar
Nietonan di criansa: Iverson, Saidy, Jazyhr
Rumannan:
Mena y Miguel Tromp y yiunan
Rulia Hernandez y yiunan
Boei y Rosalba Hernandez y yiunan
Rehulio (Ujo) Hernandez y yiunan
Ramiro y Eva Hernandez y yiunan
Ronald (Nate) y Omayra Hernandez y yiunan
Luchi Hernandez y yiunan
Lucrecia Hernandez y yiunan
Rony y Maritza Hernandez y yiunan
Yani Hernandez
Swinda y Gerald Naar y yiu
Tanta grandi: Dindin Maduro- van der Berg
Tanta: Carmita Rosel Hernandez
Mona Dirksz-Maduro
Suegra: Sra. Vda. Maxeen Ras-Bennett
Swa y cuñanan:
Roberto Stuart y yiunan na USA
Antonio Laclé y yiunan na Hulanda y Aruba
Magda Laclé y yiunan
Ita Singh y yiu
Sandra Ras
Madrina: Sra. Vda. Carmen van de Linden

Subrino y subrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, coleganan di trabow Prographics, integrantenan di Tipico Los Amigos, amigo y amiganan, bisiñanan y demas famia

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar na misa Santa Filomena, dialuna 4 di juni 2012 pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E restonan mortal di Edwin lo ta reposa for di 1'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 2 di juni 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.



Biba cada momento

" Jesus said to her:
I am the resurrection and the life.
He that exercises faith in Me, even though he dies, will come to life;
and everyone that is living and exercises faith in Me will never die at all. Do you believe this? "

John 11:25, 26

With deep sympathy we announce the death of:



Mrs. Elise Edamise Caroliny

better known as: "Amy"
• October 31, 1931 - † May 24, 2012

Left to mourn their loss are her:
children: † Edwin "Roy" Balentin
Marilyn Balentin
Sonia Singh-Balentin & family
Guillermo Balentin & family
Cecilia Thomas-Balentin & family
Elisa Balentin
grandchildren: Jennifer Halley
Michael Balentin
Alexander Balentin
Guillermina Balentin
Christiana Balentin
Shireen Balentin
Great Grandchildren: Janishka, Myron, Romero, Samy, Lorena

Sisters: † Lisette Connor-Caroliny
† Clemencia Weinum-Caroliny
Maud Romney & family (USA)

Nieces & nephews: too numerous to mention
Related families, friends, neighbours and acquaintances: Caroliny, Balentin, Connor, Weinum, Gumbs, Wathey, Fortin, Lejuez, Romney, Groeneveldt, Thomas, Singh, Halley, Proctor, Hassell, Thompson, Pantophlet, Euson, van Heyningen, Aventurin, Douglas, MacFarlane, de Freitas, Royer, Maduro, Christian, Bergland, Halman, Peterson, members of the Experience Lodge No.1 and the Ba-She-ba chapter no 1.
If in our grief we forgot to mention anyone, then please accept our apologies.

All families, relatives, friends and other acquaintances are invited to the funeral service which will be held on Saturday, June 2, 2012 at the Saint Theresita Church in San Nicolas. The body of the late Amy will be laid out from 1:30 pm and the funeral service will commence at 3:30 pm after which the burial will take place at the Catholic Cemetery in San Nicolas.

We regret to inform that after the funeral there will be no more condolences at home.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Cu prijsnan special riba auto Volkswagen

Autobahn Summer Car Show 2012 awe na GTi Aruba

GTI Aruba, e cas di Volkswagen na nos isla, lo habri mañan diasabra specialmente den ocasion di e "Autobahn Summer Car Show"

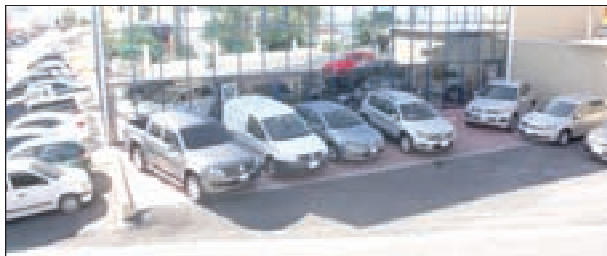
Pa e dia aki, lo tin prijsnan special riba tur autonan Volkswagen, marca cual a ser introduci un biaha mas na nos isla danki na GTi Aruba. Volkswagen ta un di e tres fabricantenan di auto mas grandi na mundo, y e mas popular na Europa, y awor Aruba por tambe disfruta di un generacion nobo di autonan di e marca aki.

Pa e show lo tin variedad grandi di opcionnan, for di e Voyage, un auto sedan super economico, of e popular pickup Amarok, te cu e Volkswagen Jetta cual a ser declara dor di Motor Trend "Car of the Year 2012".

Tambe tin autonan SUV, y naturalmente e autonan compact cual ta emblematico di e marca aki, entre nan e legendario "Golf GTi". Esaki ta un version di e Volkswagen Golf tradicional cu un nivel di potencia y maneho superior, y cual badge sigur ta ser reconoci pa calidad y capacidad di maneho superior. Ta e atributonan aki a guia e decision di duna e car dealer oficial di Volkswagen na Aruba e nomber cu orguyosamente tin awendia.

Pa e evenemento aki lo tin RBC Royal Bank presente den nos showroom, y lo tin un ambiente agradabel cu musica, snacks y bebida.

Ademas pa esnan cu firma pa un auto nobo lo tin, den marco di celebracion di e Euro 2012, un "Kit" special yama "GTi Aruba Goes Dutch", consistente di un caha di Heineken, T-shirtnan oranje y GTi caps, pa drenta mas facil den e ambiente di e FIFA Euro Cup 2012. Mas ainda, lo tin T-shirt oranje pa esnan cu pasa bishita nos showroom durante e evenemento aki.



GTi Aruba ta extende asina un invitacion cordial pa diasabra awor na GTi Aruba, ubica net dilanti di Garage Centraal Aruba, pa asina probecha di e prijsnan special den autornan Volkswagen, y asina por logra yega na un di e prestigioso autonan aki.

Gradicimento y invitacion

Na nomber di esposo, yiunan, nietonan, rumannan y demas famia nos kier a gradici tur hende cu a yuda y compaña nos na ora di fayecimento y entiero di nos mama stima:

Maria Petrocchi-Jacopucci

Un danki special na Paviljoen de Reseda pa nan bon ayudo, un danki na tur cu a manda telegram, mensahe y yamadanan ricibi pa tur e palabranan di consuelo.

Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa; dialuna 4 di juni, diaranson 6 di juni y diabierna 8 di juni 2012 na misa Santa Anna na Noord pa 6.30 di atardi.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di:

Jacobo Benito Croes

mihor conoci como: "Coco" "Papai" of "Benito"

Un danki di curazon na tur famia, amigo(a), bisiña, conocinan y tur cu di un of otro manera a yuda of a contribui den e momentonan dificil pa nos.
Na the Olive Tree Funeral Home pa nan atencion y bon servicio.
Boso muestra di atencion tabata y ta un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa:
Dialuna 4 juni 2012 pa 5:30 di atardi
Diamars 5 y diahuebs 7 juni 2012 pa 7'or di anochi, tur na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Diahuebs despues di misa lo tin un rosario na cas Cashero 3 pa descanso di alma di nos defunto stima.
Boso presenica lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa, yiunan y demas famia.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:

Señor Alejandrino Vrolijk

Mihor conoci como "Alex"
Empleado di Radisson Casino y Ex-empleado di Excelssior Casino
*15 december 1957 †29 mei 2012

Su yuinan: Ryan y Angeline Vrolijk-Maduro
Alexzina Vrolijk
Su Tata: Elias "Mo Lio" Vrolijk
Rumanan: Ruben Vrolijk
Lucy y Juan Linarez
Elias "Juni" y Nancy Vrolijk-Navaro Osorio
Tanta y omonan:
Aquelina " Shon Ina" Gil-Vrolijk y famia na Colombia
Teresita " Chita" Vrolijk
Nolita "Lita" Vrolijk
Dolores Kock Y famia

Mama di su yuinan: Lissette Wernet
Gioconda Hyatt-Wauben
Su consuegro(nan): Maria Geerman
Su subrinonan: Jody, Jesuah, Tito
Comer y compernan, primo y primanan, ihanan
Amigonan di cas: John Luis, Maky Lampe, Beetle Nadal, Maiky Lacle, senora Glady's, Luis Jimenez na Miami, USA y Jose van der Ree.
Bon Bisiñanan: Kong Fui Supermarket
Robby y Claudia
Su bon amigonan di Drag, Muscle Car Club, Corvett Club
Famianan: Vrolijk, Kock,Wernet, Wauben, Maduro, Linarez, Navaro-Osorio, Geerman, Leo, Hernandez,Leon, Arends, Rojas,Kirpal, Ossman, Luis, Lampe, Nadal, Lacle y Jimenez, van der Ree, Croes, Swart.
Despensa si den nos tristeza nos por a lubida cualkier famia. Ta invita tur famia, amigo, bisiña, conocir, coleganan, ex- coleganan pa asisiti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 02 juni 2012 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Ta duel nos pero despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Accidente basta pisa altura di veld di Winston









DIABIERNA algo pasa di 9:45 mainta altura di Veld di Winston na Santa Cruz un accidente basta pisa a sosode unda un toyota y un suzuki a keda total los, e impacto tabata bastante fuerte cu a laga dos persona herida. Polis y ambulance a presenta na e sitio ora cu nan a wak tin persona pega y basta daño material a manda yama unidad di rescate di brandweer pa asina corta auto y saca e persona pega aden, trafico a keda cera pa basta rato, ambulance a hiba e heridonan pa hospital.

Comunicado di prensa si por sali diasabra 2, dialuna 4 y diamars 5 di juni 2012:

Invitacion pa nobena na honor di Sagrado Curason di Hesus, patrono di parokia Savaneta

PASTOOR Andres Makowiec di parokia Sagrado Curason di Hesus Savaneta ta invita parokianonan y devotonan di Sagrado Curason di Hesus pa celebra nos fiesta patronal proximo diabierna 15 di juni 2012.

Pa celebra fiesta na honor di Sagrado Curason di Hesus lo tin un nobena for di dia 6 te cu 14 di juni 2012 pa asina prepara nos mes spiritualmente pa e solemnidad aki. E barionan di Savaneta y Pos Chikito lo ta envolvi den e nobena aki. Tur dia durante di misa lo elabora riba e Sagrado Curason di Hesus.
E nobena ta cuminsa diaranson 6 di juni 2012 pa 6.15 di atardi, sigui tur dia cu un Santo Sacrificio di misa. Diadomingo 10 di juni 2012 e nobena ta tuma luga pa 9.15 di mainta, sigui despues cu un Santo Sacrificio di misa.

Diabierna 15 di juni 2012 lo ta fiesta na honor di Sagrado Curason di Hesus. E celebracion aki lo cuminsa cu un procesion pa 6.15 di atardi, saliendo for di cas di famia Martinez, G.M. de Bruynewijk 16. E procesion lo wordo acompaña pa orkesta Philarmonica y ta termina cu un Santo Sacrificio di misa presidi pa Mgr. Luis Antonio Secco pa 7 or di anochi. Nos lo aprecia pa e gruponan bini uniforma.

Diasabra 16 di juni 2012 lo tin un procesion di boto di piscadonan dedica na e dos curasonnan: "Sagrado Curason di Hesus" y "Inmaculada Curason di Maria". Prome cu e procesion di boto lo celebra un Santo Sacrificio di misa na Marina Pirata pa 9 or di mainta. Despues di misa lo sali den procesion cu boto for di Marina Pirata, ta sigui pa Zeewijk y ta termina na pier di Zeerover. Despues di e procesion di boto lo tin benta di sopi, bolo y cuminda di lama na Zeerover pa recauda fondo pa misa.
Nos ta spera cu boso lo honra Sagrado Curason di Hesus cu boso presencia.